УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою $2.50

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

No. 37. Vol. XVI. Edmonton, Alberta, Tuesday, September 14, 1943.
Едмонтон, Алберта, вівторок, 14. вересня, 1943. Число 37. Рік XVI.

ІТАЛІЯ ПІДДАЛАСЯ АЛІЯНТАМ. -- НІМЦІ ЗАНЯЛИ РИМ

Аліянтський начальний вожд у північній Африці, ґенерал Айзенгавер, оповістив у середу, 8. вересня, що Італія піддалася аліянтам безумовно і що він згодився дати їй мілітарне перемиря. Італійський премієр ґен. Бадоліо повідомив того самого дня італійський нарід і армію про капітуляцію Італії. Італійський уряд згодився виконати всі точки перемиря.

Капітуляція Італії відбулася ще 3. вересня, однак аліянти застерегли собі проголошення її пізніше, що й сталося 8. вересня. З хвилею проголошення капітуляції припинилися бойові ділання між аліянтами й італійцями.

Зараз після проголошення ґен. Айзенгавера командант аліянтським морських сил на Середземнім морі, британський адмірал сер Ендрю Канінґгем закликав італійську фльоту виплисти з італійських портів і причалити до аліянтських портів. Проклямація марш. Бадоліо стверджує, що Італія не є в силі далі боротися, тому італійський уряд просив перемиря, щоб відвернути дальшу руїну Італії. На основі перемиря Бадоліо зобовязався "боротись перед нападом з іншої сторони". Це значить, що Італія буде воювати проти Німеччини, коли німці нападуть на італійську землю.

Переговори італійського уряду з аліянтами відбувалися тайно, без відома Гітлера.

Капітуляція Італії є великим ударом для Німеччини й означає, що первісна "вісь" довше не істнує.

ВИСАДКА АЛІЯНТСЬКИХ ВІЙСЬК В ІТАЛІЇ

Зараз після проголошення перемиря, американські війська під командою ґен. Кларка почали висаджуватись на побережжю заливу Салерно, 10 миль від міста Салерно і 25 миль на полудневий схід від Неаполю. В заливі зявилася велика аліянтська фльота, яка під охороною корабельних гармат і великого числа літаків почала висаджувати війська на беріг. З американцями є британські війська й мабуть канадійські, хоч урядово цього не потверджено ні з аліянтської команди, ні в Оттаві.

Підчас висадки прийшло до завзятих боїв з німцями, які старалися зіпхнути аліянтів у море. Першого дня німецькі танки й піхота пять разів атакували аліянтів і за кожним разом були відперті. Американська пята армія закріпилася на березі й посунулась 10 миль у глиб.

Німці кинули до бою велике число літаків, аліянтські літаки атакують німецькі танкові кольони, залізничі лінії, гостинниці й моторові конвої. Помимо сильного німецького опору американці зайняли побережжя від Салерно по Неаполь.

На полудні восьма британська армія зайняла цілу Калябрію. Інші війська висіли з кораблів у заливі Таранто, зайняли без опору велику морську базу Таранто і великий порт Бріндізі над Адрійським морем напроти Альбанії.

НІМЦІ ЗАЙНЯЛИ РИМ І ПІВНІЧНУ ІТАЛІЮ

Міжтим німецьке радіо проголосило в пятницю, що Рим піддався німцям. Про упадок Риму ближче невідомо. Були донесення, що прийшла до битви між німцями й італійцями перед Римом і на передмістях і італійці віддали Рим, щоб його не ушкоджено. В Римі мала залишитися одна італійська дивізія для вдержування порядку, а німці згодилися не входити до міста. Та ці звідомлення не потверджені.

Німецький уряд заявив цинічно, що він бере Ватиканську Державу під свою протекцію.

Північна й середуща Італія є в німецьких руках. Німці зайняли після боїв з італійцями великий порт Ґенуу, морську базу Спеція, Медіолян, Турин, Верону і ряд інших міст. Чи які міста ще тримаються, невідомо. Декуди італійці завзято боролися з німцями. В однім неназванім місті 8,000 італійської піхоти боролися проти німецьких танків і 6,000 мало лягти. Останні вісти подають, що в містах північної Італії ширяться страйки й саботажі проти німецьких окупантів. Німці мають мати в Італії 300,000 війська. В північній Італії командує відомий маршал Ромель, в середущій маршал Кесселрінґ.

НІМЦІ ЗАЙНЯЛИ АЛЬБАНІЮ

Розоруживши італійські війська в Альбанії, німці обсадили порти Дураццо й Вальону. В Атенах мають відбуватися бої між німцями й італійцями, які відмовилися зложити зброю. Про такі самі бої доносять з острова Крети. Німецький комунікат подав, що німці зайняли Тріест і морську базу Поля над Адрійським морем а на Еґейськім морі остров Родос після бою з італійцями.

Болгарські війська займа Македонію, яка дотепер була обсаджена німцями, звільняючи німців для інших фронтів.

ЧОРЧИЛ І РОЗВЕЛТ ЗАКЛИКАЮТЬ ІТАЛІЙЦІВ ДО ВІЙНИ З НІМЦЯМИ

Президент Розвелт і премієр Винстон Чорчил, який далі перебуває в Вашингтоні, видали спільну відозву до італійського народу. Німці — сказано в відозві, завжди лишали самих італійських вояків на боєвищах. Тепер Гітлер є рішений повестися з італійським народом так само кровожадно, як з іншими поневоленими народами.

Відозва адресована до маршала Бадолія й італійського народу й зовсім не згадує пануючої династії. Радіо передало її до Італії, повідомляючи, що аліянтські війська ввійшли до Італії в багатьох місцях і закликаючи населення до війни проти німців. Кожний італієць повинен вимірити свій удар проти німців. "Визвольні армії західнього світа приходять вас визволити" — сказано в відозві.

ІТАЛІЙСЬКА ФЛЬОТА ПІДДАЛАСЯ АЛІЯНТАМ

З Лондону повідомлено в суботу, що чотири італійські панцирники, девять кружляків і шість протиторпедовців причалили до британського порту на острові Мальта.

Пятий панцирник, модерний 35,000-тоновий, причалив до еспанського порту на острові Мальорка, що належить до групи Балеарських островів. Шестий панцирник затопили німецькі бомбовики між Корсикою і Сардинією.

В неділю приплило ще кільканадцять протиторпедовців і субмарин, так що тепер є в аліянтськім посіданні 43 італійських кораблів у знаменитім стані й готових до бою. Італійська фльота буде вжита проти німців і японців.

Німецьке радіо подало від себе, що на Балеарські острови прибули один італійський кружляк і шість протиторпедовців, панцирника не згадує. Німці подали в пятницю що затопили один панцирник і ушкодили кружляк і три інші кораблі.

Стан італійської воєнної фльоти був у часі капітуляції: 7 панцирників, 2 тяжкі й 9 легких кружляків, 25 протиторпедовців, 50 до 60 субмарин і велике число малих суден. Торговельних кораблів було 370 загальної містоти 1,500,000 тон, з чого 60 особових, 250 грузовиків і 60 тенкерів.

З Еспанії прийшла вістка, що з шістьох італійських воєнних кораблів, які причалили до еспанського порту на Балеарських островах, два відплили до аліянтських портів а чотири кораблі залога затопила.

НІМЦІ ЗВІЛЬНИЛИ МУСОЛІНІЯ, КАЖЕ БЕРЛІН

Німецьке радіо оповістило в неділю комунікат головної кватири Гітлера, в якому сказано, що Беніто Мусоліні є на волі.

Мусолінія звільнили німецькі парашутисти й члени націстівської тайної поліції. Рейд був успішний, Мусоліні на волі і в той спосіб ударемнено плян уряду маршала Бадолія видати Мусолінія аліянтам, — сказано в комунікаті.

Де Мусоліні був вязнений і куди його німці перевезли, невідомо. Були чутки, що уряд Бадолія вивіз його на острівець коло Сардинії, сотки миль від Італії, й там мав його передати аліянтам. Урядово нема потвердження викрадення б. італійського диктатора німцями, однак у Лондоні думають, що рішуча заява німецької начальної команди може бути правдива. Тепер сподіються, що німці зроблять Мусолінія головою італійського фашистівського уряду, який недавно створила в Мінхені з фашистівських утікачів.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

В неділю, 19-го вересня, о годині 10-ій рано — Архієрейська Служба Божа в церкві св. Покрови в Ст. Ендрюс (на Парках), Ман.

В неділю, 19-го вересня, о годині 10-ій рано — Архієрейська Служба Божа з нагоди празника в церкві св. Йосафата в Едмонтоні, Алта.

У вівторок, 21-го вересня — Архієрейська Служба Божа о годині 10-ій, у церкві Різдва Матері Божої в Лішор, Алта., з нагоди празника.

В неділю, 26-го вересня, рано, о годині 10-ій — Архієрейська Служба Божа в церкві св. Николая в Вінніпеґу, Ман.

Дня 3-го жовтня, в неділю, о годині 10-ій — Архієрейська Служба Божа і проповідь в церкві св. Йосафата в Шоллейк, Ман., з нагоди празника.

Ввечері того дня, о годині 5-ій — Архієрейські Відвідини церкви св. Николая в Озерна, Ман.

В неділю, дня 10-го жовтня, Архієрейська Служба Божа в церкві св. Юрія в Саскатуні, Саск., з нагоди Зїзду Б.У.К.

В неділю, 17-го жовтня, з нагоди празника, Архієрейська Служба Божа о годині 10-ій рано в церкві св. Покрови в Вінніпеґу, Ман.

В неділю, 17-го жовтня — Архієрейська Служба Божа о годині 10-ій і Візитація в церкві Пресвятої Евхаристії в Іст Торонті, Онт.

В неділю, 23-го жовтня, о годині 10-ій — Архієрейська Служба Божа і проповідь та Візитація церкви св. Василія в Ріджайна, Саск.

В неділю, 21-го листопада, з нагоди Празника св. Михаїла, о годині 10-ій рано — Архієрейська Служба Божа і проповідь в церкві св. Михаїла в Монтреалі.

ЕПИСКОПСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ.

ПРОГОЛОШЕНО ТОЧКИ ПЕРЕМИРЯ З ІТАЛІЄЮ

Аліянтська головна кватира в північній Африці оповістила 13 точок перемиря з Італією. Перемиря підписали 3-го вересня ґен. Айзенгавер, начальний вожд аліянтів на Середземнім морі, і маршал Бадоліо, італійський премієр.

Італійський уряд згодився передати аліянтам всю морську фльоту, всі літаки й торговельні кораблі, звільнити аліянтських полонених, згодився на військову окупацію Італії, на вживання італійських портів і летовищ у дальшій війні проти Німеччини. Далі згодився відкликати негайно всі свої війська зпоза Італії. Італія зреклася французького острова Корсики, який зайняла на початку війни.

Начальний вожд аліянтських сил застеріг собі право видавати зарядження в Італії, які будуть конечні для охорони аліянтських інтересів і ведення війни. Італійський уряд згодився прийняти таку адміністрацію й інші агенції, які настановить аліянтський начальний вожд. Начальний вожд, ґен. Айзенґавер, настановить військовий аліянтський уряд на всіх територіях Італії. Начальний вожд має повне право видати наказ у справі розоруження й демобілізації італійської армії.

Інші точки капітуляції — політичні, економічні й фінансові, які Італія є зобовязана виконати, будуть передані їй пізніше.

ШВИДКА РОСІЙСЬКА ОФЕНЗИВА ДО ДНІПРА

Совєтська армія продовжує свою офензиву з великою силою і швидкістю. На протязі тижня большевики зайняли Сталіно, головне промислове місто в донецькому басейні., нині знищене цілковито, й посунулися 75 миль на захід, займаючи важний залізнодорожний вузол Чапліно, 60 миль на схід від Дніпропетровська над Дніпром. Над Азівським морем зайняли портове місто Маріюпіль. Для німців у полудневій Україні й на Кримі осталася одинока залізниця, куди можуть довозити матеріяли або якою можуть послужитись при відступі; Це залізниця, що лучить Крим із Дніпропетровськом.

Німецька начальна команда сповістила про висадку совєтських військ коло Новоросійська на Кавказі, де німці ще далі тримаються на малім причілку. Команда подала, що німці стараються знищити висадку.

В північній Україні червоні зайняли Конотоп на залізничій лінії між Києвом і Брянськом, і Бахмач, 12 миль на захід від Конотопу. Це місто хоч невеличке й матеріяльно неважне, але дуже важне як залізничий вузол. Від Києва віддалена червона армія 80 миль. На півночі німці відступили зі своїх позицій над рікою Десною, недалеко Новгороду Сіверського. Прорив на цім фронті дає змогу большевикам іти на Гомель і також обходити Київ від північного сходу. Одна з совєтських груп пробивається в сторону Чернигова. Виходить з цього, що німецька армія цілим фронтом відходить на лінію Дніпра. Міжтим в Україні почали падати дощі й дороги стають щораз гірші. Це може звільнити совєтську офензиву.

Німецька начальна команда подала, що червоні громадять сили на ленінградськім фронті і в найкоротшому часі можуть і там перейти до офензиви.

ЗАПЕРЕЧИЛИ АБДИКАЦІЮ ІТАЛІЙСЬКОГО КОРОЛЯ

У Швайцарії появилася вістка, яку потім поширило німецьке радіо, що італійський король Віктор Емануїл зрікся престолу в користь свого сина Умберто. Цю вістку заперечило римське радіо, заки Рим зайняли німці. Була також вістка зі Швайцарії, що Умберто з жінкою й дітьми прибув до Швайцарії.

Аліянтські кола подали, що 73-літній король Віктор Емануїл з жінкою Оленою і премієром Бадоліо прибули на Сицилію. Осідком італійського уряду має бути місто Палермо.

НІМЦІ СТВОРИЛИ ІТАЛІЙСЬКИЙ УРЯД В ІМЕНИ МУСОЛІНІЯ

Через німецьке радіо відчитано 9. вересня проклямацію про створення державного фашистівського італійського уряду в імени Беніто Мусолінія.

Німецьке радіо в Бреславі в повідомленні до Італії заявило, що повстав новий італійський уряд "для рятування чести Італії". Радіо закликало італійських вояків не піддаватися аліянтам з закінчило відогранням фашистівського гимну "Джіованецца".

До Німеччини втекло кілька визначних фашистівських провідників і вони мали б бути оперетковим "урядом."

ЧАСТИНА ІТАЛІЙСЬКОЇ ФЛЬОТИ ПРИБУЛА ДО ҐІБРАЛЬТАРУ

З Ля Лінеа, в Еспанії, прийшла вістка, що 10. вересня прибули до британського порту в Ґібральтарі два італійські легкі кружляки, два протиторпедовці й два помічні літаконосці і піддалися аліянтській команді.

Лондонські часописи подали 10-го вересня, що три найбільші італійські панцирники, кожний по 35,000 тон містоти, з фльотилею кружляків і протиторпедовців виплили з італ. порту Ля Спеція й тепер прямують до аліянтських портів. Британські воєнні кораблі охороняють італійську фльоту перед несподіванками з німецької сторони.

Інша група кораблів причалила до еспанських Балеарських островів.

НІМЦІ НАПАЛИ НА ОСТРОВИ ШПІЦБЕРҐЕН

На Північнім океані, 1,500 миль на північ від Норвеґії, є група островів, що називаються Шпіцберґен. На початку війни ці норвезькі острови зайняли німці. Два роки тому бриґада канадійської 1. дивізії під командою бриґадира Потса з Саскатуну причалила на остров на британських кораблях, забрала звідтам 1,000 норвезьких вуглекопів, знищила копальняну машинерію, склади оливи й вугля, електрівню та інші німецькі уладження.

Минулого тижня німецьке радіо повідомило, що до островів Шпіцберґен причалили німецькі воєнні кораблі, взяли в полон малу аліянтську залогу і знищили склади муниції, опалу, радіостацію й метеорольоґічні уладження. В Лондоні норвезька головна команда потвердила втрату Шпіцберґен.

Радіостація і метеорольоґічна стація на Шпіцберґен подавали погоду для аліянтських конвоїв до Росії.

Берлін каже, щі німці затопили італійський панцирник

Берлінське радіо подало в пятницю, що німецькі бомбовики затопили один італійський панцирник і один кружляк між Сардинією й Корсикою, як вони плили на приказ аліянтської команди з італійського порту Спеція до британського порту в Ґібральтарі.

Радіо також подало, що частина італійської фльоти "прилучилася до німецької фльоти й далі бореться проти аліянтів." Радіо не сказало, чи йде тут про італійську фльоту на Середземнім морі, чи про італійські субмарини на Атлянтику.

Пізніше німецьке оповіщення подало, що італійські воєнні кораблі втікали з грецького порту Патрас, однак німецькі бомбовики й нуркові літаки завернули їх назад до порту.

ПРОМОВА ГІТЛЕРА

Не маючи сказати щось радісного для німецького народу, Гітлер мовчав шість місяців. Аж у пятницю, 10. вересня, промовив через радіо запевняючи німців, що вихід з війни італійського союзника має невелике мілітарне значіння. Гітлер збув мовчанкою погроми в Тунісії, на Сицилії й на російському фронті. Сказав, що Мусоліні хотів дотримати воєнний договір з Німеччиною. Повалено Мусолінія тому, що хотів більших повновластей. Щоб заспокоїти німецьке населення, запевняв, що "вже є на укінченні технічні зарядження", які нібито відберуть охоту британським і американським літакам нападати на Німеччину. Упадок Італії був передбачений. Італія впала не тому, що німці не дали їй достаточної помочі, але через брак волі в тої частини італійців, що саботували війну. Капітуляцію Італії назвав Гітлер "безсоромною зрадою". Хоч Мусоліні є одним з найбільших людей в історії, його трактують, як злочинця, нарікав Гітлер. Врешті признав, що націсти можуть утратити дещо з території, але не сказав де.

Німці про упадок Мусолінія

Берлінське радіо оповістило свою версію про упадок Мусолінія. Сказано, що його повалено внаслідок тайної змови короля Емануїла й маршала Бадоліо. Підчас авдієнції в королівській палаті 25. липня Мусолінія схоплено "брутально", привязано до ношів, на яких носять хорих, покладено до амбулянсу й вивезено на острівець Понза, 75 миль на полудневий схід від Риму.

Совєти виступають проти турецької невтральности

В совєтській пресі порушено справу невтральности Туреччини в такий спосіб, що сказано, що Туреччина властиво помагає Німеччині й охороняє німецьке крило на Балкані, продовжуючи тим війну. Пригадується теж, що Туреччина заключила з Німеччиною договір про ненапад якраз чотири дні перед нападом Гітлера на Совєти. Та кажеться, що як би Туреччина була цього договору не підписала, а властиво, як би вона не остала невтральною, то Гітлер був би ніколи не відважився напасти на Совєти.

"Католицькі" відправи через московське радіо

Заснований у Москві Комітет Визволення Німеччини повідомив через московське радіо, що він буде передавати з Москви через радіо католицькі церковні відправи для Німеччини. Відправляти буде німецький полевий духовник, який попав у полон у Сталінграді. Цю вістку подали з Ню Йорку.

Тиф у Боснії

Зі Швайцарії подають, що в Боснії, яку тепер цілковито ізольовано від решти Юґославії, шаліє епідемія тифу.

На цю недугу мало вмерти 80,000 людей, через шпиталі перейшло 200,000 хорих. Населення Боснії числить 1,200,000 душ.

Інвазії через Англійський канал мабуть не буде цього року, сказали в Лондоні, хіба що зайшли б непередбачені причини. Певніше інвазія буде на весні. Ще осталося 6 тижнів, в яких погода відповідна для інвазії.

ВІДОБРАЛИ ВІД ЯПОНЦІВ САЛЯМАВУ

Аліянтські війська зайняли летовище в Салямаві, на Новій Ґвінеї. Бої за цю укріплену і вперто боронену японцями позицію тревали десять тижнів. Американські війська старатисьмуть тепер зайняти другу японську позицію— Лаї, 20 миль на північний захід від Салямави.

Короткі Новинки

В 1940 році питали де є французька фльота. Тепер питають, де є італійська.

Папа Пій XII. і президент Резвелт розмовляли з собою телефоном 35 мінут у справі "деякого непорозуміння, що повстало між анґльосаксонськими державами й Апостольською Столицею в кількох останніх днях після останньої промови Папи."

12 УБИТИХ ПРИ ЗУДАРІ ПОТЯГУ З АВТОБУСОМ

Сіенарський потяг, який їхав зі скорістю 50 миль на годину, наїхав на автобус на перехресті гостинця і треки між Алдершат і Гемилтон в Онтеріо і забив 12 осіб. Дві інші особі були ранені.

МОСКВА ВРАДУВАНА КАПІТУЛЯЦІЄЮ ІТАЛІЇ

Новини про капітуляцію Італії прийнято з великою втіхою в Совєтах, де упадок Італії приписують у великій мірі побідам червоної армії на східньому фронті. В Москві кажуть, що Італія втратила в війні більше як 1,000,000 свого найліпшого війська.

Спомини з Четвертих Освітних Курсів у Вінніпеґу

Не заводовий я учитель. Мене завжди тягнуло до пера. Та коли зайшов до мене д-р П. Маценко минулої весни й запитав, чи не міг би я вчити курсантів Четвертих Вищих Курсів української граматики, то я без вагання згодився. Хотів вділити свого знання молодим українським курсантам та й себе духово відсвіжити життєрадісним настроєм української молоді. Бо ж люблю я молодечий запал. Люблю приглядатися, як молодих людей усе ще цікавить. В молодих людей нема нічого огірклого на душі. Молоді душі ще свіжі, допитливі.

Пригадав я собі ще й ті часи, коли то я спершу сам учився українознавства, а опісля вчив і других — в Саскатуні та в Вінніпеґу.

Врешті прийшов я 1-го липня цього року на святочне відкриття Четвертих Вищих Освітніх Курсів в салі Українського Національного Обєднання під ч. 197 на Юклид вулиці. Засіли ми, вчителі, при столі перед курсантами й приглядаємося, з ким будемо мати до діла. Бачу перед собою молоденькі та розумні й допитливі обличчя хлопців і дівчат. Ну, легко зітхнув я. Думаю собі: "З такими не буде мороки вчителям." Читає д-р Маценко список курсантів. Показується, що деякі курсанти то вже собі ветерани. Бували вони на курсах уже й попередньо. До таких належать: Іван Бонцаль, Іван Снігура, Петро Гладун, Маруся Копичанська, Іванна Щепанська та інші. Найбільше між курсантами молодих хлопців і дівчат, десь так у віці від 15 до 22. Є між ними мої ровесники. Є й такі, що сягають до понад сорок. Таких лиш кілька. Є й учительки. З чотирьох Сестер Служебниць, що теж стали курсантками, три має довголітній досвід в учительованні. Одна Сестра вчить уже 18 літ. Взагалі сподобалися мені курсанти й курсантки з першого знайомства.

Д-р Маценко представив нас, учителів, курсантам і курсантів нам. Нас, учителів, на відкритті було небагато, тільки д-р Маценко — директор курсів, артист-композитор Роман Придаткевич, п. В. Коссар — голова УНО, я — О. Івах, і п. О. Тарновецький. Всі інші учителі-лектори ще не приїхали. Не приїхав ще й найголовніший лектор-професор — славний Олександер Кошиць. Десь у З.Д.А. докінчував ще рекордувати українські пісні. Не було на відкритті курсів і решти лекторів: о. д-ра В. Кушніра, проф. д-ра Т. К. Павличенка, о. С. Семчука, о. І. Шпитковського, д-ра І. Гуляя, і п. Вол. Костюка. А курсантів і курсанток приїхало 44, дівчат удвоє більше, як хлопців. Хлопців мало, бо війна. Та й дехто з курсантів от-от піде під зброю. От наприклад Петро Гладун дістав відпустку тільки до кінця курсів. У вересні вже літаком, мабуть, буде їздити. Снігура вже служив рік при піхоті. Ну, а дівчата . . . дівчата всі гарні та інтелігентні, мов навмисне вибрані.

Відкриття курсів було в пятницю. А вже в понеділок почали ми науку. Почав я свій виклад з того, яка гарна та милозвучна українська мова. Розказав курсантам, чому то говір самого осередка України, Полтавщини й полудневої Київщини, став підставою української літературної мови. Говорю та слідкую очима за курсантами, чи цікавить їх те, що кажу. Уважно слухають. Значить, цікавить. За кілька днів чую, що курсанти балакають між собою, що дуже то я виразно і зрозуміло до них говорю. Ну, а для учителя це звоюта.

Вчу я курсантів української граматики, та кажу їм, що з асмого підручника граматики майже неможливо навчитися мови. Раджу їм читати книжки таких українських письменників, як Шевченка, Марко Вовчок, Іван Нечуй-Левицький, Панас Мирний, Леся Українка, Коцюбинський, тощо. Кажу й прислухуватися таким освіченим людям, що добре говорять по українськи. Кажу вчитися української мови й від дідуся, бабуні, тата, мами та інших людей, що говорять добре по українськи. Ну, а граматика тільки помагає вистерігатися говіркових прикмет української мови. Вчить літературної мови. Кажу курсантам, що й народні казки та пісні то багате джерело української мови. І слухають, слухають, і то уважно, мої курсанти.

Почав я забігати й до українських книгарень та зазбирувати щонайкращі українські українські книжки. Приходжу з великими пакунками книжок до кляси і в часі короткої перерви між лекціями викидаю купою книжки на стіл перед собою. Пізбігралися хлопці й дівчата та просто наперебій розхапують книжки. І купують. Питаються мене, чи можна ще де Шевченкового "Кобзаря" де купити, чи є де твори Марка Вовчка, тощо. І на другий виклад я знов приношу купу книжок. І знов їх курсанти розхапують. А я радію, що так цікавиться українська молодь добрими книжками. І так приносив я книжки курсан там до самого кінця курсів. Нероз мене й сумління гризло. Думав я собі: "А чи лишили собі оті курсанти та курсантки, що книжки купували, грошей і на обід?" І я певний того, що дехто з них і не обідав, але новою книжкою радів. А властиво дівчата раділи книжками. Цікаве те явище, що курсантки більше цікавости до всього проявляли. Книжки головно дівчата купували. Одна купила в мене українських книжок за 14 долярів. Друга гордо мені сказала, що везе додому щось 30 книжок і книжечок. Найбільше книжок у мене купили: Іванна Щепанська, Маруся Подоляк, Сестра Лаврентія та Іван Снігура. Та мабуть не було ні одного такого курсанта або курсантки, що не мали б від мене яких книжок.

І дуже мене те радувало, що я здобув собі в курсантів щире довіря. Ставилися до мене як до батька, хоч і не гнуть ще моєї спини літа.

Ну, а до проф. О. Кошиця то дійсно ставилися всі курсанти як до батька українського співу. Та й цікаво ж проф. О. Кошиць говорить. Сам зворушується підчас викладів, як дійсний артист. Все, що рідне та гарне не тільки розумом, але й глибоко серце відчуває. У своїх викладах про українську пісню й музику розказав курсантам про всі найкращі перлини української пісні та культури взагалі. Приходив і я майже на всі його виклади. Просто приходилося красти час від щоденної журналістичної праці, щоб піти на виклади славного українського композитора й диригента.

Особливо врізався в мою память один спогад з викладів проф. О. Кошиця. Розказував він про церковний український спів. Розказував як то 1591 року шість львівських церковних хорів, що співали 24 голосами, витали епископа Михайла. А далі розказував дещо й зі своїм власних переживань в Україні. Розказував про величавий іконостас у Софійському Соборі в Києві. Просто малював перед нами словами цілий вигляд собору. І ми слухали і просто майже чули, як загримить хор у Соборі по лівім боці, а за хвилинку загуде головно басами хор з правого боку. І так то зворушив мене до глибини серця наш славний композитор, що мені аж виступили сльози в очах від зворушення. І скільки пригадав він мені милих споминів ще з дитинства та молодечих літ, коли і я при слухувався на селі всім тим сотним всяких обрядових українських пісень — цілого циклю від Різдва до Різдва.

Вчили музичних предметів і д-р Маценко та артист Роман Придаткевич. Д-рові Маценкові як директорові, приходилося часом сказати і докірливе слівце курсантам, особливо, щоб коників на таблицях не малювали... Але й рятував він курсантів щодня. Кому тільки грошей забракло, то йшов до канцелярії д-ра Маценка, а звідти з усмішкою виходив.

Що ж до композитора артиста Романа Придаткевича то всі ставилися до нього як до артиста, просто з обожанням, особливо дівчата, коли скрипка появилася в його руках. "Ну, і постава ж у нього, як у дійсного артиста", говорили всі очі...

Взагалі з Четвертими Освітніми Курсами сплелося в мене так багато гарних споминів, що годі їх перечислити. Дуже нам, учителям, було мило готовати одної неділі в домівці Сестер Служебниць — у Школі св. Николая при вулиці Флора. Там витали нас: Сестра-настоятелька Анастасія і Сестри-курсантки — Лаврентія, Ювеналія, Матея й Йосифа. Гарно угостили нас, учителів і курсантів, вечерею 21-го серпня жіночі товариства Вінніпеґу й Ст. Боніфес ОУК. По вечері промовці підкреслили вагу Вищих Освітніх Курсів. Виступили промовці з ріжних організацій і проти "парафіяльщини" серед українців. Сказали собі взаємно, що важне те, що всі ми українці — канадійські українці. А цілий курс завершився 28-го серпня величавим концертом, в якім взяли участь і курсанти, в театрі Плейгавз. На тім концерті головним диригентом був самий проф. О. Кошиць, а помічними диригентами двоє курсантів: Іванна Щепанська й Іван Снігура.

Дай Боже, щоб Вищі Освітні Курси згодом перетворилися і в сталі курси, та щоб ними заопікувалися всі щиро-народні українські партії та групи Канади!

О. Івах.

Відколи Заучені Держави приступили до війни, в американських корабельних верстатах побудована 20,000,000 тон торговельної фльоти.

Мілїон українців у німецьких фабриках

Згідно з тим, що розповів через німецьке радіо Алфред Розенберг, націстський ідеольог і державний міністер для східніх територій, загарбаних націстами, то в Німеччині повинно б бути на примусових роботах до міліона українців, що працюють у воєнних фабриках.

Ціни на ринках у Києві

Як повідомляють зі Швайцарії, київська газета "Нове Українське Слово" з дня 31. серпня наводить ціни на поживу що їх завела київська міська управа і затвердила німецька влада:

Пуд муки 400 карб., кільогр. хліба 20 карб., пуд картоплі 20 кабр., літра молока 20 карбованців, кільограм масла 300 карб., кільогр. сала 280 карб., свинина за кільогр. 800 карб., воловина, кільогр. 60 карбованців. (Один пуд виносить приблизно 45 фунтів).

Українці не доросли до держави, сказав німець

Німецький комісар України Е. Кох мав поміститти в газеті "Дойтш-Україніше Цайтунґ" статтю в українській справі, яку передає московська газета "Новая Заря". Він між іншим мав написати, що українофільську політику треба припинити для того, щоб була змога виконати плани звязані з війною. Без німців Україна прийшла б у хаотичний стан. Українці мусять зрозуміти, що вони ще не доросли до проводу цілого краю. Для німців Україна відограє важливу ролю, як джерело харчевих продуктів і вони ніколи не одержать тих продуктів, коли випустять з рук керівництво країною і її господарством.

Зменшення жидівського населення

Берлінська газета "Н. Р. Слово" повідомляє, що кількість жидів в Україні й на Білорусі помітно зменшилась. У Львові вже не видно стільки жидів на вулицях, як це було за польських часів. Перед війною їх було понад 120 тисяч, а тепер є в гетто заледве 50 тисяч. Гетто находиться на жовківськім передмістю.

З Басарабії повідомляють, що там взагалі нема більше жидів, як рівно ж нема їх і в в зайнятій румунами Одесі.

В Січеславі (Днепропетровську) в кінці минулого року був зроблений загальний перепис людности, який виказав 377 душ жидівського населення на все місто.

Таке зменшення кількости жидів у всій Україні повстало з трьох причин. Поперше, при наступі німців, жиди масово тікали на схід, а подруге після окупації німці зганяли жидів до певних визначених на цю ціль місцевостей, які жидам не вільно залишати, а також інтернували по таборах увесь елемент придатний до військової служби і праці. Наприклад після відомих вибухів у Києві, коли була зруйнована майже вся вулиця Хрещатик, всі жиди були виселені з міста до Слобідки, що положена на другу березі Дніпра.

Поляки відкладають вибори

(ОНА). — Півофіціяльний орган польського уряду в Лондоні, "Дзеннік Польскі", надрукував недавно урядову статтю, в якій заповідає, що повернувши з Анґлії до Польщі, польське правительство не буде вспіл перевести виборів, бо матиме важні справи до полагодження. Тому "Дзеннік Польскі" радить полякам не надіятися на вибори, а думати над тим, як би побільшити число членів польської народної ради, яка мала б правити Польщею підчас війни з другим ворогом.

Знавці польських справ у Лондоні догадуються, що Поляки мають на увазі Совєтський Союз, де формується польське військо. Лондонські поляки дивляться на польське військо в Совєтах з недовірям і думають, що як Польща буде звільнена, то їм прийдеться з ним воювати.

Славна Катедра в Медіоляні так сильно ушкоджена підчас воздушних рейдів, що ціла будова є загрожена й не буде вживана довгий час. В інших містах потерпіли 43 церкві.

Поляки вже балакають про "тверду владу"

Лондон, 28. серпня. (ОНА). Польські політичні круги в Лондоні, які любили говорити й хвалити польську демократію, вже кажуть, що як Польща буде визволена, то демократичну форму державного правління буде треба відложити. Замість демократії, в повоєнній Польщі мусить пану вати тверда влада, яка, в першу чергу, буде старатися привести край до порядку, а потому, як край уже буде знормалізований, переведе вибори й дасть народові нагоду вибрати собі такий уряд, якого нарід схоче.

Кілько коштує війна

Одна сальва з 9 16-цалевих гармат коштує $13,000, а одна вистрілена торпеда $11,000.

"Літаюча Фортеця" коштує $375,000.

Тяжкий танк коштує $145,000, легший танк $75,000, а протилітакова гармата $5,000.

Корабель панцирник коштує $90,000,000, підводний малий корабель $7,000,000.

Минула світова війна коштувала Америку $18,500,000,000., а тепер цієї суми вистачить лиш на три місяці війни.

Як сказав президент Розвелт то 31 липня ц.р. Америка дала помочі своїм союзникам з ленд-ліз на суму $13,973,339,000.

Ширіть Українські Вісти!

КОРМ і КОНЦЕНТРАТИ

в САВТ ЕДМОНТОН, Алберта

- Нове Юнайтед Ґрейн Ґроверс Лимитед Виробниче Заведення корму в Савт Едмонтон, Алберта, де зложують і виробляють Поживи і концентрати, обозначує инший крок поступу цеї фармерської Компанії в обслузі Фармерів, Плекателів домашних звірят і домашної птиці.
- В зложуванню ріжних формул Поживи вдержувано найтісніший звязок між технічними експертами Компанії і провідними авторітетами в годівлі звірят, Експериментальними Стаціями та Університетами. Цілею було „належно зрівноважений корм найвищої поживної вартости при найнищих коштах".
- Спеціяльною прикметою Ряду Поживи і Концентратів є ОДНАКОВА ВАГА І ЯКІСТЬ, уможливлені при помочі приладу до мішання найновішого типу — ВАГА, ЯКІСТЬ і ОДНАКОВІСТЬ кожного мішка Поживи і Концентратів є автоматично запевнені для покупця.
- Поживи і Концентрати можна, на разі, дістати лише в U.G.G. Елевейторах в Алберті. Так скоро, як воєнні умовини позволять, ця нова Обслуга буде поширена на кожний U.G.G. Елевейтор.

По дальші інформації пишіть до:
"U.G.G. Farm Supplies Dept., Calgary, Alta."

UNITED GRAIN GROWERS Ltd
WINNIPEG CALGARY EDMONTON SASKATOON

18 ПОЖИВ І КОНЦЕНТРАТІВ — Всі Ґарантованої Однакової Якости

- CHICK STARTER
- CHICK GROWING MASH
- CHICK GROWING CONCENTRATE
- CHICK SCRATCH
- POULTRY BREEDER MASH
- POULTRY BREEDER CONCENTRATE
- LAYING MASH
- LAYING CONCENTRATE
- POULTRY GROWING SCRATCH
- HEN SCRATCH
- TURKEY STARTER
- PIG STARTER
- SOW AND PIG STARTER SUPPLEMENT
- PIG GROWER
- HOG CONCENTRATE
- CALF MEAL
- DAIRY CONCENTRATE
- HORSE FEED

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

БЕРЕЖІТЬ ЧИСТОТУ ФАРМЕРСЬКОЇ КРИНИЦІ

Фармері повинні передовсім старатись про те, щоб їхня криниця була під кожним оглядом якнайчистіше удержувана. Найголовнішою річчю є те, щоб криниця находилася якнайдальше від такого місця, яке занечищувало б її. Також повинні фармері подбати про всі охоронні міри, які забезпечували б чистоту води. Тому першим кроком по викопанню або виверченню криниці є забезпечити її від допливу поверхневої води. Криниця повинна мати тому добру накривку з каміння, дерева або бетону. Якщо криниця глибока, вона повинна бути заосмотрена з гальванізовану залізну руру, що сягає до самого дна, а також треба постаратися, щоб долішній кінець рури був сильно прикріплений до накривки криниці. Якщо цього не зробиться, то поверхнева вода втиснеться в долину поза рурою до криниці.

Якщо криниця є плитка й широка, то стіни криниці повинні бути зроблені так, щоб не пропускали ззовні води до середини. Н е п р опускальність стін повинна сягати десять до дванадцять стіп углиб. Такі стіни повинні бути з бетону, виліплені глиною чи збудовані з іншого солідного матеріялу. Стіни треба продовжити вгорі одну стопу або більше понад поверхню землі. В такий спосіб поверхнева вода мусить проціджуватись через глибину 10 до 12 стіп землі, заки дістанеться до криниці, а якщо земля, крізь яку така вода проціджувалася, находиться у відповідно чистім стані, то вода переходячи крізь неї, належно прочистилася.

Дальшим забезпечуючим чистоту способом є виторфування або вицементування простору оточуючого безпосередньо криницю, поставлення огорожі, щоб не допустити до наближення звірят до криниці і здержування від уживання штучних навозів в сусідстві криниці.

КАНІБАЛІЗМ У КУРЕЙ

Пише нам один передплатник з міста, що він має кількадесять курей у загородженім курнику і що кури задзьобали на смерть дві курки. Рад би знати, як тому зарадити.

Специяліст від дробу, Е. Л. Гелбрук, який учить в американській рільничій школі в Кензас, пише про це так:

Цей клопіт повстає мабуть внаслідок замкнення курей в тісних огорожах, бо випадки задзьобування курей другими курми подибуються навіть там де кури мають у їді всі конечні мінеральні складники. Канібалізм є формою війни серед птахів. Причиною може бути те, що домашні птахи, особливо кури, мають замало місця, борються за поживу або воду, шукають у їді за чимсь, чого їм не дали або просто тому, що не мають нічого іншого до роботи.

Наслідки канібалізму можуть бути такі, що одні кури вискубують другим піря або навіть заїдають на смерть. З того можуть бути поважні втрати для власника курей, тимбільше, що одні кури заражуються від других цею поганою звичкою.

Отже найперше треба приміститни окремо напасливі кури. Треба усунути причини, що доводять до канібалізму. Порадно є через три ранки давати столову ложку соли до одного ґальона води, призначеного на пиття для курей. Пополудні давати чисту, свіжу воду без соли. Це звичайно помагає. Також подавання на корм цілого вівса часто зменшує цю погану звичку курей. Притім не треба забувати, що приміщення для курей має бути обширне й вигідне.

ЩОБ ТЕЛЯТА НЕ ССАЛИ ОДНО ДРУГОГО

Щоб телята не ссали одно другого, найліпше в зимовім часі тримати кожне з них окремо. В літі, коли телята знаходяться в одній череді, найліпше смарувати їх вимена алуїсом або іншим середником, що має відражаючо неприємний запах.

Якщо телята ссуть одно другого, то тим ушкоджують нерозвинені ще молочні органи.

ГОДУВАННЯ ЛОШАТ

Лошата починають скубати сіно й солому вже в кілька днів по народженню. До вівса беруться по 10 до 15 днях. Овес треба давати легко передертий. Порції сіна й вівса зразу невеличкі, збільшувати так, щоб лоша діставало в четвертому місяці 2 до 4 фунти вівса і 4 до 6 фунтів сіна та 5 до 7 фунтів соломи. Можна давати також два рази денно по пів літри молока. Крім того відлученим лошатам можна давати вивар з льняного сімя та моркву.

ФАРМЕРСЬКІ НОВИНКИ

В Канаді були один або два випадки бомбардування з учебних літаків, але випадок в американськім стейті Айдаго виглядав дещо інакше. Фармерська жінка, пані Айзек, доїла корову, як мала учебна бомба, впала з літака просто на них. Корову розірвала на кусні, а пані Айзек не була навіть ранена, тільки добре налякалася.

*

Федеральні д е п а р т аменти праці й муніції в Оттаві заповіли, що з браку робітників цього року зовсім не будуть стинати різдвяних ялинок. Отже заборона, але делікатна словами.

*

Домініяльні урядові чинники перше розпорядили, щоб власники худоби не продавали худоби до різень на мясо, доки не будуть добре підгодовані й опашені. Тепер видали розпорядок, щоб худобу відставляти на ринок як можливо найскорше, бо в різнях є великий брак робітників. Як зачнуть нараз відставляти худобу в осени, різні не дадуть собі ради.

Албертійські коні на мясо

В пресі появилася вістка, що від червня ц. р. вислано 50 вагонів товстих коней з полудневої Алберти до Каліфорнії на мясо для людської їди. Чоловік, який скуповує коні для тої цілі, каже, що він вислав у трьох місяцях до Каліфорнії 1,000 коней.

Заснували Кредитову Юнію в Смокі Лейк, Алта.

У Смокі Лейку, Алта., засновано недавні Відділ Кредитової Юнії. Інкорпораційні папери підписали самі українці: Н. В. Ґавінчук, С. Попович, А. Руснак, Ю. Руснак, І. Кошиляк, В. Павлій, Т. Новаковський, М. Гайдук, Г. А. Косташ, В. Ю. Рубляк.

Рух за створенням відділів Кредитових Юній ведеться ще в таких українських околицях в Алберті: Ту Гилс, Ендрю, Мирнам, Іннісфрі й Мондері. Є надія, що у всіх цих місцевостях повстануть внедовзі відділи.

УРОЖАЙ ПШЕНИЦІ НАЙМЕНШИЙ ВІД 1937

Домініяльне статистичне бюро обчисляє, що в Канаді намолотять цього року 296,000,000 бушлів пшениці. Це буде найменший збір від 1937 р. Бюро подає, що в нікотрім році від 1918 не засіяно так мало землі як власне цього року. Однак урожай мимо того більший, як був у пяти роках від 1933 до 1937.

КОМУНІСТИ ХОЧУТЬ ЗІСТИ ПАРТІЮ С.С.Ф.

Є в нас приповідка "На милування нема силування". Коли парубок сватається до дівчини й вона його не хоче, то він діставши облизня, дає їй спокій і більше не напастує. Впрочім це така мораль, що її придержуються культурні люди навіть у політиці.

Комуністи мають свою окрему мораль. Ми писали, що сісіефські провідники Колдвел і Джолиф відкинули оферту комуністичної робітничо - прогресивної партії на злуку з С.С.Ф. Колдвел сказав, що "не ма можливости на чесну співпрацю" з тими, яких він далі називає комуністами, і "яким небудь демократичним рухом у Канаді." Становище провідників потвердила всеканадійська рада С.С.Ф. на засіданні, відбутім минулого тижня в Калгарах. Тільки три процент делеґатів голосувало за злукою, з чого треба вносити, що в С.С.Ф. є активна комуністична група, що правда, що невелика.

Не зважаючи на відкинення комуністичної оферти сісіефськими провідниками, комуністичний провід в Торонті назначив "робітничо - прогресивний комітет" під проводом самого Тим Бака, лідера партії, який далі буде добиватись злуки з С.С.Ф. Бак заявив, що цей комітет "стріне сісіефський провід для переговорів у справі робітничого обєднання і злуки" і буде працювати якнайтісніше з ССФ, без огляду на те, чи С.С.Ф. того хоче чи ні.

Комуністи наставлять кандидатів у всіх албертійських округах

Робітничо - прогресивна партія поставить своїх кандидатів у всіх албертійських округах, як прийде до слідуючих провінціональних виборів. Таке сказав провінціональний президент партії Мекферсон.

Переорганізована к о м у н і стична партія візве "маси албертійського населення", щоб воно відкинуло суспільно-кредитову партію та повалило уряд тої партії.

ПИТАННЯ Й ВІДПОВІДІ ПРО КОНСЕРВУВАННЯ

Від Інформаційної Услуги Консументів в Оттаві.

П. Чи потрібно приварювати всю городину для консервування?

В. Так, з виїмком помідорів. Приварювання в баняку і гаряче опакування в гарячі слоїки скорочує час варення в слоїках, дозволяє наповнити слоїки повніше та вбиває всякі шкідливі організми.

П. Чому вважається конечним довго варити городину в слоїках?

В. В городині є бактерії в формі розроднів. Ті розродні остаються живими навіть у температурі кипіння. Довге кілька-годинове варення є конечним, щоб убити розродні. Помідорів не треба довго варити, бо кислота помідорів протиділає розвоєві бактерій.

П. Чи можна лишити наповнені слоїки після зварення в гарячій воді аж поки не остигнуть?

В. Ні. Слоїки треба витягнути з кипячої води зараз після зварення зі слідуючих причин:

1. Варення продовжується в кипячій воді, з чого продукт буде переваренни і стратить смак і та вигляд.

2. В часі варення слоїк склеюється з накривкою тільки частинно. Щоб було цілковите склеєння, треба слоїки закрутити ще поки вони гарячі.

3. Слоїки треба зараз остуджувати, бо повільне остигання приспішує псуття.

П. Чи треба слоїки перевертати після варення?

В. Не радиться перевертати слоїків, коли вони гарячі, бо це перешкоджує склеєнню.

П. Що робити, коли слоїк тече?

В. Краще зужити слоїк, ніж знов заварювати. Перед консервуванням треба випробувати кожний слоїк, наливаючи в нього води.

П. Коли після зварення вивариться сок зі слоїка й лишається багато порожного місця, чи можна доповнити слоїк?

В. Ні. Ніколи не треба відчиняти слоїка, хіба що тече.

П. Чи можна тісніше закрутити слоїки слоїки після того, як вони вже остигли?

В. Ні, бо це може його розклеїти.

П. Чому вважається за конечне перетримувати консервовані овочі та городину в темнім, холоднім місці?

В. Теплота спричинює поширення продукту. З того може розклеїтися під тисненням накривка на слоїку. Світло зле ділає на колір овочів і городини й обнижує їх вітамінову вартість.

П. Чи безпечно вживати заморожені консерви?

В. Так. Мороз змінює смак і вигляд поживи, але шкідливо не впливає на вартість поживи.

П. Як можна найкраще зберегти віджививні вартости городини при варенні?

В. Оскільки можливо варити або пекти городину в лушпині і оббирати перед поданням на стіл.

2. Не краяти городини на малі кавальчики перед варенням, але варити чи пекти цілою. Коли конче треба розкраяти, то краяти здовж.

3. Варити в кипячій воді
4. Води давати мало.
5. Не переварювати.
6. Подавати на стіл зараз по зваренню.
7. Воду з городини ізілляти до зупи або сосу.
8. Не давати соди до городини.
9. Салати приготовляти перед поданням на стіл, а не скорше.

Р. Р. ЕМЕРСОН ВИБРАНИЙ НА ПРЕЗИДЕНТА ЛІНІЙНИХ ЕЛЄВАТОРІВ

Минулого вівтірка відбувся 39-ий річний мітінґ Норт-Вест Лайн Елевейторс Ассошіейшен в будинку Ґрейн Ексчендж у Вінніпеґу, на якому зістав вибраний на президента Р. Р. Емерсон, визначний вінніпеґський збіжевик. С. С. Гед і С. Д. МекІчерн зістали заступниками президента. Діловим заступником президента вибраний Сісил Ломант. Вибрано також цілу дирекцію, в склад якої ввійшли визначні збіжевики, п р е дставники відомих з б і жевих компаній.

R. R. EMERSON

Да Норт-Вест Лайн Елевейторс Ас с о ш і е й ш е н складається з власників і завідуючих 3,400 збіжевих елеваторів, розсіяних по степових провінціях і термінальних елеваторів над Великими Озерами й на побережжях Спокійного океану з загальною містотою 274,000,000 бушлів. Ця спілка була зорґанізована в 1899 р. "для уложення норм, які мають реґулювати трансакції між своїми членами при купні й висилці збіжжя, щоб якнайбільше обнизити видатки при орудуванні збіжжям." Від часу створення цеї Спілки видатки орудування дійсно знижено так далеко, що Канада має найдосконалішу й найощаднішу систему в світі. Стовариншення поширило свою діяльність до того, що стало услужливою орґанізацією для степових фармерів і веде свій власний рільничий відділ для добра фармерської суспільности. Фахові господарські статті й поради директора того відділу, д-ра К. В. Нітбі, можна часто читати і в Українських Вістях.

ЗГОРІЛО ТРОЄ ДІТЕЙ У КУРНИКУ

На фармі коло Спрінґбенк, недалеко Калгар, залізло троє дітей до невеличого курника на подвірі — 4-літні хлопчики близнюки і 2-літня дівчинка. З невідомої причини курник почав горіти і всі діти згоріли на смерть.

Короткий Перебіг Протоколів

ШЕСТОЇ З РЯДУ ЗАГАЛЬНОЇ КОНВЕНЦІЇ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ, ЯКА ВІДБУЛАСЯ В ДНЯХ 2-го й 3-го ЛИПНЯ, 1943 Р., В САЛІ БРАЦЬКОГО ДОМУ, ПРИ 804 СЕЛКИРК ЕВЕНЮ, В МІСТІ ВІННІПЕҐУ, В ПРОВІНЦІЇ МАНІТОБІ

(2) (Продовження)

Секретар фінансовий, п. Ів. Зборовський, по скінченню свого звіту подав докладні вияснення в справах орґанізаційних, щоби число в членах подвоїлось, та заразом побажав добрих успіхів.

Заступник секретаря фінансового, п. В. Ґолембйовський, сказав: "Я не мав нагоди заступати, але коли треба було якої небудь помочі, то я її радо виконував.

Касієр, п. М. Троян, подякував за честь і довіря, та заразом побажав будучому зарядові якнайкращих успіхів.

Заступник касієра, п. Я. Барилюк, сказав: "Дай Боже здоровля кожному урядникові набудуче, так як ми мали в минулих трьох роках, а також побажав добрих успіхів.

Верховний організатор, п. Т. Стефаник, у своїй промові висказав причину, що ніщо інше, як через обмежені видатки не мав змоги виїхати в ціллях орґанізаційних, та між іншим подав вказівки як мається поступати набудуче в справі орґанізування, щоб збільшити ряди членства.

Звіт чотирьох Верховних Радних: пп. В. Косована, Гр. Капітанчука, Л. Ковальського, М. Бардецького, ограничений був до того, що вони сказали, що поможности сил своїх працювали для добра й розвою орґанізації і в її користь.

Предсідник, п. Я. Д. Стратійчук: Ми уважно вислухали звіти наших Верховних Урядників, може хто з присутніх має який запит, а як ні, то тепер Контрольна Комісія скаже своє рішальне слово.

Пан Іван Гнида, перший покликаний до звіту, сказав: Ви чули звіт фінансового секретаря й касієра. Звіт поданий вам є правдивий, бо ми нераз, але вісім разів провірювали, а навіть і в цім році вже два рази, і я вважаю за непотрібне вдруге вам споодинока всі позиції переповідати, хіба що скажу загально приходи і розходи.

П. Т. Мельничук, другий контрольор, рівно ж потвердив, що все є так, як прочитано, а також у книговодстві є взірцевий лад і порядок.

П. П. Сірант, третій контрольор, рівно ж потвердив, що все є в належнім порядку, та що всі урядники працювали по своїм силам, щиро й совісно, за що належиться всім признання й подяка. В доказ справедливости вношу вотум довіря Верховній Управі. Скріпили пп. Т. Мельничук і Ів. Гнида. Прийнято одноголосно.

Пані Анна Пелехата вносить вотум довіря для Верховної Контрольної Комісії, скріпив п. Ю. Михальчук, прийнято одноголосно.

Конвенція з повним заінтересованням вислухала звіт всіх Верховних Урядників і прийняла його зі щирим вдоволенням й гучними оплесками.

Пані А. Пелехата внесла, щоб голосування відбулось явно, з піднесенням рук. Скріпив п. Ю. Бурак. Прийнято.

Пані Ю. Ковальська ставить внесок, щоб точку про вибір Верховної Управи відложити на пополуднішню сесію, а тепер приступити до важних нарад над ухвалою — Поправки й додатки до статута. Внесок скріпив п. В. Т. Черевик і Т. Козак. Прийнято одноголосно.

П. Іван Жаровський річево реферує справу відносно тих давніше спричинених судових коштів, то є недобір у загальнім адміністраційнім фонді, однак, щоб його доповнити й вирівняти в рахунках, то на рекомендацію Актуара й на підставі чартеру й статуту Братства нинішня загальна конвенція має повне право ухвалити перенесення членських двох місяців вкладки в 1943 році, а також двох місяців у 1944 році, з фонду запомогового, похоронного й посмертного, до фонду загального адміністраційного, це є тільки справою наших рахунків.

Предсідник конвенції п. Я. Д. Стратійчук запитує: А кілько би з тих членських вкладок на рік перенесено?

Секретар фінансовий п. Зборовський відповідає: Буде около $3,500 на рік, а за два роки — $7,000.

П. Ів. Ґаєвський запитує: Чи ця ухвала мала б зістатися навсе?

Предсідник конвенції: Ні, лиш на два роки, то є 1943 і 1944.

Вносить п. Т. Мельничук, скріпив Всч. о. С. Семчук: Згідно з рекомендацією Актуара нашого Братства і на підставі Чартеру Братства Розділ 11, Секція 2, і по приписам статута й реґулів Розділ 16, секція 2, нинішня загальна конвенція ухвалює й поручає Верховній Управі перенести членські вкладки за місяці листопад і грудень в 1943 р. а також двомісячну вкладку за січень і лютий в 1944 році, з фонду запомогового, похоронного і посмертного до фонду загального адміністраційного. Прийнято одноголосно.

На цім перервано наради на час обіду о годині 12.05.

СУБОТА, година 1.30 пополудні:

Наради над ухвалою: Поправки, додатки і зміни до статута й Реґулів Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді.

РЕЗОЛЮЦІЯ: Всі постанови й ухвали означені статутами того ж Братства з 1934 р., і додатки з 1938 і 1940 року, або такі їх части, які є незгідні або противорічать осьтут нижче наведеним постановам і ухвалам, отсим уневажнюються й відкликаються. Внескодавці пп. В. Ґолембйовський, скріпив Ів. Зборовський. Прийнято одноголосно.

Розділ 24. Спадкоємці: Параграф 6-ий в статутах з 1934 р. поправляється відкиненням слів "або послідною волею (тестаментом)" а доданням слідуючих слів: "і така зміна увійде в силу по одобренню Верховної Управи".

Про зміну цього параграфу реферували: пп. Ів. Жаровський, Ів. Зборовський, Т. Стефаник, і прийняли в такій стилізації:

РОЗДІЛ 24.

СПАДКОЄМЦІ: Параграф 6-ий цього Розділу так як написаний в статутах з 1934 р., змінюється, відкликається, а на його місце принимається слідуючий:

Параграф 6. КОЖНИЙ член може змінити своїх спадкоємців, писемним, при свідках підписаним, бажанням, "і така зміна увійде в силу по одобренню Верховної Управи".

Вніс прийняти п. П. Сірант, скріпив п. Гр. Олінійчук. Прийнято одноголосно.

РОЗДІЛ 28.

РОДИ ЖИТТЄВОГО ОБЕЗПЕЧЕННЯ

Параграф 1-ий цього розділу, так як є написаний в статутах в 1938 р., позістає незмінний, а додається до цього Букви: О.-А.-С. — Реферував п. Ів. Жаровський, в ціли додання згаданих букв, як слідує:

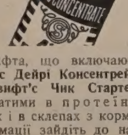
1. ЧЛЕНИ котрого то б не було рода життєвого обезпечення в Братстві, зачисляються як члени кляси О.А.Б.С. і поліси на це обезпечення називаємо Грамота "Взаїмної Допомоги" — Mutual Benefit Certificate.

Вніс прийняти п. Т. Козак, скріпила пані М. Должанська. Прийнято одноголосно.

(Далі буде)

ПОМОЖІТЬ КАНАДІ ВИКОНАТИ ЗОБОВЯЗАННЯ СУПРОТИ БРИТАНІЇ!
ГОДУЙТЕ БІЛЬШЕ СВИНЕЙ!

● Викінчені свині коштує менше вигодувати Свифтовим "Ґро-Мор" 35% протеїновим Гоґ Консентрейт. Цей славний корм заправляється домашнім зерном, щоб дати найліпший корм для свиней. Поможіть Канаді вдержати доставу бейкону, що його потребує Британія — давайте свиням "Ґро-Мор" — продукт Свифта.



Маємо повний склад кормів Свифта, що включають **Ґро-Мор Гоґ Консентрейт, Свифт'с Дейрі Консентрейт, Леймор Полтрі Консентрейт, Свифт'с Чик Стартер.** Питайте за кормами Свифта, багатими в п р о т е ї н у. Можете дістати їх у ліпших млинах і в склепах з кормами всюди. По докладніші інформації зайдіть до нас, як будете в місті на слідуючий раз.

ПОВНИЙ СКЛАД КОРМІВ СВИФТА

Swift Canadian Co., Limited
Edmonton, Albrta

P. MANNING LUMBER CO. LTD.
За найпевнішою обслугою й низькими цінами ріжного роду будівельних матеріялів вдавайтеся до нас.
10443 - 80th Avenue EDMONTON Telephone 32051

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик.
Видає кожного вівтірка
Видавнича Спілка Українські Вісти
під адресою:
10012-109 Стріт, Едмонтон, Алберта, Канада.
Річна передплата в Канаді $2.00
Поза Канадою $2.50
Редакція за оголошення не відповідає.

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the Ukrainian News Publishers Limited at 10012-109 St., Edmonton, Alberta, Canada.
Yearly subscription in Canada ... $2.00
Outside Canada ... $2.50

За Душу Вояка

Війна несе з собою велику руїну не тільки матеріяльну, але також моральну. Тому, коли мобілізація армій вириває міліони молодих мужчин і дівчат зі школи, родинного дому або сталих занять мирного часу, зроджується непевність і страх, що багато з них захитаються або впадуть морально через відсутність чинників, які стояли дотепер на сторожі їх чеснот. Помимо військової карности, заходів спомагаючих організацій і співпраці цивільних установ, війна своє робить.

Та помилкою було б бачити все в темних красках. Війна, що в таборах і на фронтах несе з собою багато зла, висуває на зверх також ясні, радісні промінчики, від яких серце радіє. У війні найкраще показується вартість праці тих людей, що дали здорове, моральне виховання молоді народу. Багато, дуже багато є доказів на те, що вояки католики не тільки принесли честь Церкві, але також стали місіонарями в ширенні віри.

Один вояк писав з Аляски, що він привернув до практикування своєї религії трьох своїх упавших товаришів. Американська католицька преса пише, що церкви в полудневих стейтах, де католики є в великій більшости, кожної неділі є переповнені жовнірами католиками з північних стейтів. Їх побожність, їх привязання до церкви викликують подив у некатоликів. У сотках британських і американських ґарнізонів тисячі вояків ідуть на Службу Божу, яка на основі дозволу Апостольської столиці відправляється кожного вечора після цілоденних військових занять. В далекім Китаю навернені до християнства тубильці беруть приклад від заморських вояків католиків, що служать до Служби Божої й приймають св. Причастя. З Нової Фунляндії писали недавно, що там уділено тайну Миропомазання сімдесятьом канадійським і американським воякам, які навернулись до католицької Церкви. Недавно можна було бачити в нюйорськім часописі Таймс світлини з тихоокеанських островів, як вояки зробили каплицю серед ліса з пальмових гильок і листків і приймають св. Причастя. На іншій світлині стояли сотки вояків з молитвенниками в руках і співали пісні підчас відправи. На обличчях молодих людей малювалася глибоко релігійна покора.

І так з кожного театру війни можна повторити таких оповідань без кінця. Однак загал мало про них знає, бо вони стоять на другому місці після новин про побіди, про геройські діла дивізій, баталіонів і поодиноких вояків. Але хоч тихі вони й невідомі з описів воєнних кореспондентів, то зате багаті в наслідки. Вони показують Господню волю, яка творить добро зі зла. Все те не буде записане в воєнних хроніках, але буде записане великими буквами в Книзі Життя.

Багато заслуги в тому мають полеві духовники, які, як пише до нас один наш вояк, заступають жовнірові батька, матір, є найкращими приятелями вояків і правдивими посередниками між ними й Богом. Бо мабуть ніхто не відчуває так близько Бога коло себе, як вояк на війні. Велика заслуга в тім є родичів, що вміли дати своїм синам морально-релігійне виховання, вчителів і парохів, яких праця тепер видає обильні плоди на невідомих і несподіваних місцях. Вся історія духовних побід ніколи не буде списана, але вона виразно свідчить про одно — що релігія відносить найбільші побіди над безбожництвом на боєвищах.

Цими кількома стрічками хочемо звернути увагу родичів, наших організацій і всього нашого громадянства, щоб вони мали на увазі передовсім духовні потреби наших братів і синів тут і за морем. Обовязком тих, що осталися дома, є помагати їм не тільки посилками поживи, але подавати передовсім моральну поміч, яка в найтяжчих хвилинах їх життя не дасть їм згіркнути, зневіритись, заломитися або і впасти. Війна скінчиться. Хтось з неї не вернеться, але багато більше повернуться, і то такими, якими ми їм поможемо вернутися. Маймо це на увазі. Недавно ми писали, як канадійські жиди помагають своїм воякам. Варт і нам подумати над цею справою трохи глибше.

Італія Піддалась, а Що Далі?

ЯК КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ ПРИЧИНИЛИСЬ ДО ПОБІДИ

Минулого тижня увесь світ облетіла найбільш радісна дотепер вістка в цій війні — Італія піддалась!

Що ж присилувало Італію зложити зброю? Кількасоттисячна британська, канадійська й американська армія, непроглядні ряди танків, гармат, скорострілів і гори амуніції, а також хмари літаків союзних держав викинули ворога з Середземного моря й так тісно стиснули Італію в великанські кліщі, що їй не було іншого виходу, як піднести руки вгору — піддатись.

Кому й чому треба завдячувати цей величезний успіх? Літаки, гармати, тенки й амуніція, а також убрання й пожива для міліонової армії — коштує величезні гроші. Ті гроші зложили народи демократичних, союзних держав, між якими Канада стоїть на третьому місці щодо продукції воєнних матеріялів. Канадійський уряд уже кілька разів звертався до населення домінії з закликом — не давувати, але позичати гроші на воєнні потреби. І населення Канади завсіди радо й прихильно відносилось до тих закликів і кожна воєнна позичка була перевиконана.

Між населенням Канади є кілька сот тисяч українців, яких тільки в трьох західніх провінціях є поверх чверть міліона. Канадійські українці від самого початку війни були на чоловому місці воєнних зусиль. Згадаємо хоч би про вклад українців у фінансування війни і то тільки в одній лілянці — в Воєнних Позичках.

У четвертій Позичці Побіди минулої весни, на 15 округів в Алберті, де живе 50 або більше відсотків українського населення, 13 з них перевиконали свої квоти, а пересічний вислід у всіх 15 округах був — 120.9 процент. У тих округах продано бондів 4-ої позички на суму 924 тисячі долярів.

В Манітобі шість українських округів виконали свої квати в 4-ій позичці на 112 процент.

В Саскачевані 2,350 фермерів-українців купили бондів 4-ої Позички на суму 227 тисяч долярів.

І це тільки в одній позичці!

І це тільки щодо фінансування війни. Про інші вклади, як от про вояків — і не згадуємо.

Отже в першій величавій побіді аліянтів, — над Італією, також канадійські українці понесли великі заслуги.

Але цілковита побіда над Італією — це тільки початок розгрому ворогів. Будуть вне довзі й дальші чергові побіди, аж до остаточної перемоги, але на те треба дальших жертв, дальшої фінансової помочі державі на ще більше скріплення наших армій.

І в тій цілі канадійський уряд проголосить десь у половині слідуючого місяця — Пяту Позичку Побіди. І цю слідуючу позичку Канада перевиконає! І в цій слідуючій позичці українські фармері, робітники, бизнесмени, учителі, професіоналісти, словом—всі! — купном бондів прийдуть Канаді на поміч в цій війні і збудують ще одну верству в памятнику слави канадійських українців. В тій сильній вірі ждім і приготовляємося до Пятої Позички Побіди!

Едмонтон Пращав о. Ігумена С. Дидика, ЧСВВ.

Поверх 400 осіб на пращанню в Народнім Домі.

Українці греко-католики з великим схвильованням довідались на відправі в неділю, 5-го вересня, що Впр. о. Ігумен С. Дидик, ЧСВВ, їх парох у послідних 14 роках й один з перших трьох наших місіонарів, що приїхали до Канади 41 років тому, відїзджає того самого дня на становище Заступника Протоігумена в Америці, з осідком в Шикаґу. Завдяки негайним старанням вдалось відложити відїзд на три дні і в слідуючий вівторок, 7-го вересня, до Народнього Дому зійшлось поверх 400 осіб, щоб спільно попращати Впр. о. Ігумена. Приїхали люди й зпоза Едмонтону — з Мондеру, Калмар та інших місцевостей.

При трьох довгих столах в головній салі ждали вже всі парохіяни, як Впр. о. Ігумен Дидик увійшов у товаристві нового пароха Едмонтону, Впр. о. В. Каменецького, ЧСВВ, й Всч. о. Курила, ЧСВВ. Гучні оплески провели Високодостойного гостя аж до стола, де вже були заслужені члени парохії й Народнього Дому, гості з провінції й наші адвокати, лікарі та інші професіоналісти.

По перекусці голова Народнього Дому, п. Юрій Войтків, попращав о. Ігумена від Народнього Дому, а опісля, як господар вечерка, покликав інших бесідників. І. Ісаїв переповів заслуги Впр. о. Дидика не тільки для едмонтонської парохії, де о. Дидик побудував свою першу церкву в 1904 році й зачав будову другої величавої церкви, що вже майже на укінченню знадвору, але й про заслуги того Місіонаря-Піонїра для нашої Дієцезії й нашого народу в Канаді. Сердечно пращали Впр. о. Ігумена Дидика, адвокат Шкварок і п. М. Корчинський з Мондеру, адвокат І. Басараб від професіоналістів в Едмонтоні, домініяльний посол Антін Глинка, Григорій Демків від Запомогового Брацтва св. Николая, п. Ілярій Боцюрків від співацько-амаеорського гуртка Боян, пані Катерина Монтейн від Жіночого Товариства Добра Воля, пані Марія Цитульська від Жіночого Комітету Будови Церкви, панна Ґеня Ґамерник від старшого Марійського Товариства, а пані Юлія Коренда від жіночого товариства Зоря. Пані Коренда вручила також дарунок-памятку Впр. о. Ігуменові Дидикові.

На всі промови відповів Впр. о. Ігумен Дидик, а на памятку роздав фотографії Ексцеленції Митрополита Шептицького між групою ОО. Василіян підчас перших відвідин Митрополита в Канаді в 1911 році.

По відспіванню многоліття, парохіяни ще довго пращались з о. Ігуменом. Слідуючого дня гуртом пращали Впр. о. Ігумена на залізничій стації та бажали щасливої подорожі, кріпкого здоровля і — скорого повороту до Едмонтону.

КАТОЛИК КОМАНДАНТОМ

Морський міністер Мекдоналд оповістив назначення контрадмірала Віктора Бродера командантом канадійського побережжя над Спокійним океаном. Бродер є католиком.

ОБРАЗ "ОСТАННЯ ВЕЧЕРЯ" БЕЗПЕЧНИЙ

Римське радіо подало, що славний образ італійського маляря Леонардо да Вінчі "Остання Вечеря" чудом врятувався перед знищенням підчас бомбардування Медиоляну. Образ був в одній з церков, яка зістала знищена.

Канада зменшила оборонну армію о 20,000 війська.

ПРЕОСВ. НІЛЬ САВАРИН, ЧСВВ.

З Історії Української Культури

(Продовження)

СВОЄРІДНІСТЬ УКРАЇНСЬКОГО МАЛЯРСТВА

Український нарід залюблений у красі й артизмі віддав уже в перших віках християнства в Україні свій мистецький хист на услуги релігії.

З монументального малярства княжої доби X. і XII. вв., як наприклад зі збережених фрагментів Десятинної Церкви в Києві, ще не завважити в цілій повноті українського малярства, бо воно ще носить на собі грецько-римські зразки.

Також мозаїка Софійської церкви в Києві з XI і XII вв. ще свідчить про церковно візантійський вплив малярства в Україні, хоч на мозаїці Михайлівської церкви завважите вже початки впливу українських малярів, а навіть згадується тоді про одного маляря Петра із Рави.

Вік XIV. і XV. підніс так високо рівень малярської штуки в Україні, що українських малярів уже запрошують за кордон, в Литву, Білорусь, Москву і Польщу. Польські королі, як наприклад Ягайло, Казимир Великий Болеслав Кривоустий, поручили українським мистцям малювати свій Вавель і костели в Кракові, Лисці, Сандомірі, Ґнезні, Витебську, Люблині, Вислиці... Дехто з польських істориків пробував пояснити це явище особливішими симпатіями королів до української культури. Але польський літописець Ян Длуґош (1415-1480) без обиняків каже прямо: що малювання мусіли виконувати українські малярі, бо польські "пікторес" вміли мазати тільки стіни синкою й золотити на них звізди.

У XVII віці, Павло Алепський, візантійський архідіякон, що відбув подорож через українські землі до Москви у 1654 році, так захопився іконостасом із церкви св. Антонія й Теодосія у Василькові, що написав таке: "Церква висока й гарна, з великим іконостасом, подібним до грецьких; особливо вражає велика і прекрасна ікона Пречистої, такої ми не бачили до того часу й потім ми не бачили. Обличчя так гарно намальоване, наче говорить; одежа її, як темночервоний блискучий оксамит; ніколи ми не бачили такого виробу: темне тло, а складки ясні, як складки справжнього оксамиту. Покров, що вкриває її чоло, спадаючи вниз, наче міниться й тремтить. Я бачив багато ікон, від грецьких країв починаючи, аж досі, а відсіля аж до Москви, але не бачив чогось подібного й рівноцінного..."

У другій половині XVIII віку скасувала Москва не лиш українську самоуправу, але й перенесла насильно мистецький осередок до Петербурга. Являються тут і українські мистці, але як вироблені майстри, що вже здобули свою мистецьку культуру в Україні. Замітніші з українців: Лосенко, Головачевський, Левицький, Боровиковський і інші. Вони й започатковують нову добу московського малярства.

У петербурській академії являється й наш Шевченко. Але він, як геній у мові, так став першим творцем українського побутового й історичного малюнку. Ріжноманітний Шевченковий талант дав українському мистецтву історичні портрети, побутові образи й архітектурні рисунки.

З сучасних наших мистців більше знаними є: Труш, Холодний, Новаківський і інші, що дали себе пізнати не лиш на рідних землях, але й поза їх кордонами.

ВЕЛИЧ УКРАЇНСЬКОГО БУДІВНИЦТВА

Ще мало є розслиджене українське будівництво. Але й те, що вже розслиджене, свідчить про талановитість українського народу.

З прийняттям християнства почався буйний розвиток головно церковного мистецтва, що його зразу започатковують грецькі майстри. Найбільшою церквою тодішних часів була церква св. Василія, звана також Десятинною церквою, бо св. Володимир (979-1015) призначив на її удержання десятину зі своїх приходів. Ярослав Мудрий (1019-1054) збудував у Києві Софійську церкву й прикрасив її такими гарними малюнками, що крім Царгороду та Сицилії, не було таких ніде в Европі.

Німці, що 1017 р. відвідали Київ у торговельних зносинах оповідали, що він мав уже тоді до 400 церков. Київ у половині XI. віку, по думці французького дослідника Лєруа Боліє (1842-1912) мав стільки гарних церков, що був малою відбиткою самої Византії, або й Равенни. Будівельна діяльність за княжих часів переноситься з Києва до менших осередків, як Переяслав, Острів, Овруч, Канів, а згодом і на західне-українські землі, як: Галич, Володимир, Холм, Камянець, Більськ... Пишний розвиток архітектурного староукраїнського мистецтво княжої доби мав великий вплив на Польщу, Новгород і Володимир Суздальський. Кваліфікованими українськими будівничими були збудовані середновічні костели в Тиньцу, Сецєхові, на Лисій Горі, в Полоцьку, Кракові св. Андрея, та інші.

Татарщина поруйнувала багато українських будівельних архитворів, але з приходом козацької доби знову відживає будівельний рух в Україні. Попри міщанство, зайнялися пильно будовою нових церков козаки, головно гетьмани. Із тих часів є славна трисвятительська каплиця з 1578 р. у Львові, як також Братська Успенська церква з 1591 р. Обі ці церкви, хоч проєктовані італійськими майстрами, а однак виведені в типово українських формах трибанної церкви, та прикрашені оригінальними різьбами майстрів. П. Алепський оповідає, що в українській державі за Хмельницького (1648-1657) він бачив багато церков, а деякі з них саме тоді будували. Так само багато церков повстало за гетьмана Івана Мазепи (1687-1709).

Будівельне мистецтво XVIII. століття дало українській культурі також кілька гарних церковних будов, як наприклад дзвінниця Печерської Лаври в Києві, найвища будівля на всіх українських землях, вища від вежі Ст. Стефана у Відні. Також катедра св. Юрія у Львові є найкращою церковною будівлею в Европі, поміж тими, що збудовані в стилі рококо. Будівельний розмах у-

(Продовження на стор. 8)

СТАЛІН ВІДНОВЛЯЄ РОСІЙСЬКИЙ ПАТРІЯРХАТ І СИНОД

І ЩО ЗА ЦИМ КРИЄТЬСЯ

Цікава вістка прийшла з Москви минулого тижня. Московське радіо оповістило, що советський уряд позволив на вибір патріярха російської православної церкви і на віднову синоду, або як москалі називають — Синоду Святішого Правительствуючого.

Синод це найвища церковна влада російської церкви, яку покликав до життя на зразок протестантських синодів цар Петро І. по скасуванні московського партіярхату. Представником царя в синоді був оберпрокуратор, який фактично правив церковними справами. Синод існував до 1917 року, коли відновлено патріярхат. На початку революції большевики розвалили патріярхат. з того часу він перестав існувати.

Цей акт советського уряду урядово ніби відновляє церкву в Росії, де, помимо советських офіційних заперечувань релігія була переслідувана від приходу большевиків.

Цікаво як прийшло до віднови патріярхату а за одним махом і синоду. Як большевик Но. 1, Сталін не міг урядово відновити ці найвищі інституції російської церкви. Вибрав отже інший спосіб. Советський уряд постарався, що в Сталіна заявилися на авдієнції три російські митрополити — ленінградський архієпископ Олексій, архієпископ російської церкви в Україні Микола, якого на цю оказію привезли спеціяльним потягом з заслання в могамеданській татарській республиці, і 76-літній московський митрополит Сергій. На тій авдієнції, каже московське радіо, всі три митрополити "поінформували" Сталіна, що православна церква задумує скликати раду епископів, вибрати московського патріярха і створити Святіший Синод.

Сказало московське радіо: "Товариш Сталін прихильно розглянув ці суґґестії й заявив, що зі сторони уряду не буде ніяких перешкод."

Кілька мотивів може бути поза цим потягненням Кремлю — однак ніякий з них не є релігійний. Сталін, практичний чоловік, може шукати для себе ширшого попертя в російських масах, з яких міліони осталися впертими християнами. Можливе також, що Сталін хоче протиділати впливам католицької Церкви (Ватиканське радіо подає релігійні авдиції для Росії в російській мові). Сталін також має бачне око на Балкан, вбільшости православний. Сталін врешті думає, що для Росії тепер найліпше звернутися християнським фронтом до християнської Европи а також до союзних держав на мировій повоєнній конференції.

ПРИЇЗДІТЬ НА ПРАЗНИК В ЕДМОНТОНІ

Український нарід уже пятий рік переживає важкі страждання Голгофти. На Українських Землях уже пятий рік іде страшна боротьба за її багатства. Край сплюндрований, нарід обдертий, голодний, без даху над головою. Його гонять по всіх краях.

Український народе в Канаді! Зверни свій зір до гори, звідки поміч певна. Крім людських старань, не забувай молитви за своїх братів і сестер, за свій нарід і край.

Всі, що бажаєте волі Українській Нації, приходіть помолитись до свого рідного Святого —

В ДЕНЬ ПРАЗНИКА СВ. ЙОСАФАТА В ЕДМОНТОНІ В НЕДІЛЮ, 19-го ВЕРЕСНЯ

ПРАЗНИЧИЙ ПОРЯДОК:

В суботу, 18-го вересня, почавши від 7-ої години вечора: Весночне, Проповідь, Суплікація, Сповідь.

Неділя, 19-го вересня: Від години 6-ої рано — читані Служби Божі. В годині 8-ій — примарія. Година 9-та — Утреня й мировання. Година 10-та — Акафист до св. Йосафата. Год. 10.30 — **Архієрейська Служба Божа.** Водосвяття.

По відправі — спільний обід в Народнім Домі.

По обіді — промови.

Година 7-ма вечером — Вечірня й цілування мощів св. Йосафата.

По вечірні — Концерт у Народнім Домі.

Сердечно запрошуємо всіх, кому лиш можливо, прибути на це торжество в Едмонтоні в слідуючу неділю.

ОО. ВАСИЛІЯНИ В ЕДМОНТОНІ.

Програма XII. ЗЇЗДУ Б.УК.-а

ЯКИЙ ВІДБУДЕТЬСЯ 9, 10 І 11 ЖОВТНЯ, В САЛІ ПРОСВІТИ В САСКАТУНІ, САСК.

СУБОТА, 9-го ЖОВТНЯ —

Приїзд і реєстрація делеґатів у Бурсі Б.У.К., 304-4-та Евеню Н.
Год. 8 вечером: Наради делеґатів з відпоручниками домініяльного Заряду Б.У.К.

НЕДІЛЯ, 10. ЖОВТНЯ —

Рано — читані Служби Божі і сповідь.
Година 10 — Архієрейська Служба Божа з проповіддю.
Спільний обід.
Година 3 пополудні — Отворення Зїзду Їх Ексцеленцією Преосвященним Архієреєм.
Привіти від делеґатів і гостей та представників Влади (мейор міста і міністер освіти саскачеванського правління).
Реферат: Впр. і Всв. о. др. В. Кушнір, Вінніпеґ — "Добродійна акція українського народу в Канаді."
II. Реферат: П. Михайло Білинський, Прудгом, Саск. — Жертвенність українського народу в Канаді.
III. Дискусії.
IV. Вибір Нового Заряду.
Спільна вечеря.
Година 8.30 вечером: Контест бесідництва У.К.Ю. під проводом п. Мирослава Голоти з Кридор, та мистецький виступ дітей під проводом Преп. Сестер Служебниць і хору саскатуньскої парохії св. Юрія.

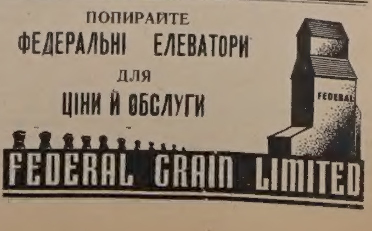
ПОНЕДІЛОК, 11. жовтня —

Рано — читані Служби Божі і сповіді.
О годині 9-ій: 1) Наради делеґатів і справи Бурси.
2) Звіт фінансовий Бурси.
3) Реферат: Виховне завдання Б.У.К. — Впр. о. Ректор П. Криворучка.
4) Ст. Шебець— Практичні вказівки праці.
Закінчення Зїзду.

Кожний відділ Б.У.К. і кожна парохія постарається вислати делеґатів. Всі, що бажають брати участь у Контесті Бесідництва, зголосяться якнайскорше до секретарки У.К.Ю.: **Miss Anastasia Zuk, Box 40, Hafford, Sask. Тема бесіди:** Для юнаків: "Чому я люблю український нарід?"; для юначок: "Завдання української католицької дівчини."

У всіх справах звязаних зі Зїздом просимо звертатися до:

REV. FATHER P. KRYWORUCHKA
304-4th Ave. N. Saskatoon, Sask.



НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

Неділя 14-та по Зісланню Святого Духа

Євангелія св. Матея, зач. 89.

Сказав Господь цю притчу: Царство небесне подібне до чоловіка царя, що справив весілля свому синові: і післав своїх слуг покликати запрошених на весілля, і не хотіли прийти. Знов післав інших слуг кажучи: Скажіть запрошеним: Це мій обід я приготовив, воли мої й годоване заколено, і все готове; приходіть на весілля. Вони ж знехтувавши це відійшли, один на своє поле, а другий до свого торгу; а інші спіймавши його слуг, зневажили і повбивали. А цар розгнівався і піславши своє військо, погубив тих убійників, а їхнє місто спалив. Тоді каже своїм слугам: Весілля справді готове, та запрошені не були достойні. Ідіть отже на роздорожжя, і кого тільки стрінете, кличте на весілля. І вийшли його слуги на дороги, зібрали всіх, кого стрінули, злих і добрих, і наповнилася весільна світлиця гістьми. Цар увійшовши, подивився на гостей, побачив там чоловіка не зодягненого в весільну одежу. І каже йому: Друже, як це ти ввійшов сюди, не маючи весільної одежі? А він мовчав. Тоді сказав цар слугам: Звяжіть йому руки й ноги і вкиньте його в тьму кромішну; там буде плач і скрегіт зубів. Бо багато є покликаних а мало вибраних.

Різдво Пресвятої Богородиці

Євангелія св. Луки, зач. 54.

У той час увійшов Ісус в одно село, а одна жінка, на імя Марта, прийняла його в свій дім. А була в неї сестра на імя Марія, котра й сіла в ногах Господніх і слухала його слова. А Марта клопоталася всякою послугою. І ставши сказала: Господи, чи тобі байдуже, що моя сестра саму мене оставила послугувати? Скажи отже їй, щоб мені помогла. А Господь у відповідь сказав їй: Марто, Марто, журишся і клопочешся про многе, а мало чого треба. Марія добру часть вибрала, котра не відбереться від неї. І сталося, коли це говорив, одна жінка з народу піднявши голос, сказала йому: Блаженна утроба, що тебе носила, і груди, що ти ссав. А він сказав: Отже блаженні, що слухають слово Боже, і його зберігають.

На Різдво Пресв. Богородиці

Католицька Церква обходить торжественно память народин Пречистої Діви, тієї найблагороднішої квітки людського роду, що єдина мала стати гідною Божого материнства. Дивні й незглибимі є суди Божі: те, що в людських очах має високу ціну, в Бога буває часто безвартісним, а чим люди погорджують, те високо ціниться перед Божим лицем. Він, Всевідущий іспитує найтайніші глибини людських сердець і якщо підносить когось вище, то передовсім за ціну чистоти і святости. Ці прикмети передбачив Господь у Пречистої і Її вибрав на Матір Бога Слова. Міг був Спаситель прийти на світ серед крайної нужди й недостач, все ж таки мусіла окружати Його велич найкращих чеснот: віри, покори, любови, чистоти й посвяти.

Але кого Бог вивищує й наділює надзвичайними ласками, до того ставить дуже високі вимоги. Пречиста Діва перейшла у свому життю дуже тверду школу святости, Заповіджений Праведним Симеоном меч глибоко зранив серце Страдальної Матері, але назначені Провидінням терпіння значили за собою дорогу підчинення у всьому Божій волі, збагачували вінок чеснот і прибільшували святости. Захоронена від первородного гріха, вільна від гріхів особистих, прикрашена повнотою Божих ласк за життя, зайняла Пречиста Діва Марія відповідне місце перед Престолом Всевишнього, стала Царицею Небес. Поміж ликами ангелів і святих велить католицька Церква зложити найвищу почесть Пречистій. Де лиш визнають Христа Спасителем світа і правдивим Богом, де царить жива католицька віра і правдива побожність, там напевно знайдемо набоженство до Пречистої Діви, бо одно з другим вяжеться нерозлучно.

Почитання Пречистої Діви виростає з нашої віри у Воплочення Божого Сина а заразом є воно найбільшою остоєю цеї віри. А скільки ласк видає воно для християнських душ?

У наших молитвах і піснях величаємо Її як повну ласк, найчистішу Діву, люблячу матір усіх християн і в той спосіб розбуджуємо в собі пошану для тих чеснот і бажання наслідувати їх у нашому життю. Величаємо Пречисту як Царицю неба, чеснішу від херувимів — а прецінь була Вона за життя незамітною жінкою. Сусіди знали хіба тільки про Неї, що була побожна, тиха й працьовита. Не вславилася ніякими надзвичайними ділами ні чудами. Зате посідала один скарб неоціненої вартости, непорочне серце, в якому Бог один неподільно панував. Серед звичайних життєвих турбот і буденних злиднів Її душа була всеціло звернена до Бога, у всьому добачуючи Його святу волю; у малих світових річах була великою сподвижницею Божих намірів.

Коли розважаємо в душі життя Божої Матері і Її чесноти, чуємо, як сходить до нас якась надземська сила, як родиться в ній одушевлення для того, що Боже, гарне і взнесле, як отрясаємося з марних світових осудів і уподобань. Споглядаючи на образ Страдальної Матері, бачимо, які малі й незвичайні є наші терпіння, як мало в нас правдивої любови й посвяти.

Учімся від Пречистої побожности і віддання Божій волі в малих річах! Плекаймо в собі на Її взір ніжну любов до Бога, але так, щоб вона не захиталася ніколи, навіть у найтяжчих досвідах.

Архієрейські Відвідини Їх Екселенції Кир Ніля

В ПАРОХІЇ ОЛЬГА, МАН.

Манітобаська кольонія Ольга пережила радісні й незабутні хвилини 29-го серпня цього року, коли до нашої парохії св. Михаїла загостив Преосв. Кир Ніль, Епископ Помічник Їх Ексц. Кир Василія Ладики.

Прегарний соняшний день цієї неділі стягнув много вірних із дальших і ближчих кольоній і парохій так, що дорога коло церкви була заповнена по обох боках понад трьома сотками авт.

Точно о годині 10-ій рано вийшла церковна процесія з хоругвами й прапорами та образами і гарно прибраною молоддю перед браму парохіяльного дому, звідки появився у дверях наш молодший Архієрей.

Серед радісного відгомону церковних дзвонів, що зливалися з піснями на устах всіх вірних, ступав Архієрей у своїх святительських ризах, що мінилися ріжними красками у золотих лучах ранішнього сонця.

Хлібом і сіллю, по давньому українському звичаю привитав у церковних дверях Архієрея п. Никола Бродій, а Всеч. о. парох церкви св. Михаїла цілуючи епископський перстень, передав ключі церковні на знак підданства й признання церковного Авторитету.

Серед грімкого "Буди імя Господне...", що його гарно й уміло відспівав хор із Овкбурн під проводом пані Волохатюк, увійшов Їх Екселенція Кир Ніль серед щільно набитої вірними церкви, благословлячи людей свяченою водою по правій і лівій стороні нарід, що з набожністю клонив свої голови й хрестився правою рукою.

В часі Архієрейської Служби Божої, по св. Євангелії, виголосив о. Швед гарний привіт для Їх Екселенції Кир Ніля, зазначуючи у своїй проповіді божественне походження нашої св. Віри, що незмінно протревала аж до наших часів; підніс великі заслуги наших українських греко-католицьких Єрархів, так із рідного краю, як і на переселенні, що були в нашій Церкві не лиш великими Провітниками релігійного життя, але й нашого Народу й заявив вкінці від себе й вірних свою любов, вірність і послух для обох своїх владик.

При кінці богослуження промовив до всіх вірних самий Преосвященний Архієрей Кир Ніль. На основі недільного євангелія розвинув велич Божого милосердя, що з ласкавістю прощає каючійся людині й найбільші провини, заохочуючи вірних, щоб собі взаїмно прощали людські провини, любовю огортали один другого як діти прибрані небесного Отця, помагали собі зносити тягар туземного життя. Глибоко западали слова архієрея у серцях присутніх серед глибокої святочної тишини. Закінченням проповіді Їх Екселенції Кир Ніля були слова радости з такої надзвичайної присутности вірних, признання для такого широко розвиненого релігійного життя у парохії, щирого привязання до Христової Церкви та її священиків і побажання, щоб у вірности Богові й пошані для свого Пароха розвивали й ще більше поглиблювали своє релігійне й народне життя.

Святочний бенкет у честь Їх Екселенції Кир Ніля відбувся в Українськім Греко-Католицькім Народнім Домі під проводом місцевого Жіночого Товариства ім. св. Ольги. Цей бенкет був правдивим "переселенням народів". Вісім разів засідали прибувші гості до довгих, гарно застелених столів, а многі не могли ізза браку місця покріпитися. Посередині,, серед найвизначніших громадян місцевости Ольги й запрошених гостей, гостив наш Архієрей. В часі бенкету щирими словами подякував Всч. о. Швед Преосвященному за ласкаву участь на бенкеті на загальну радість присутніх і попросив промовити ще кілька слів. Знову висловив свою радість Їх Ексц. Ніль з такої надзвичайної участи стільки парохіян і гостей, що многі з них мусіли зробити по над 40 миль їзди автом, зазначив велику ролю добрих організацій на кольонії, заявив, що історія нашого минулого виказує успіх лиш таких товариств, що йшли вірно за проводом наших греко-католицьких священиків, що кинули з любови до Бога й свого Народу все, щоб корисніше працювати для добра повірених собі людей. Коли отже й на будуче хочемо ще кращих успіхів, ще більшого розвою, ще всесторонніших осягів так у церковному житті, як і народньому, то історія, що є вчителькою народів, показує нам лиш один шлях, а ним є: йти з глибоким довірям за вказівками за нашим греко-католицьким священиком.

Довго виталися й розмовляли парохіяни св. Михаїла з Ольги кольонії й інших доколичних кольоній зі своїм Архієреєм. Деякі дістали памятки, а многим не стало. Відїхав Преосв. Ніль коло години 7-ої вечером автом Всч. о. Михаїла Григорійчука, що прибув із кольонії Сенділейку, щоб бути вечером на Архієрейських відвидинах церкви Пресв. Евхаристії в Овкбурн кольонії. З піднесеним духом, у релігійному настрою, з радісними й незабутніми споминами цього великого дня розїзджався нарід домів. Всіх оживляла кріпка надія, що ніхто нам не вирве правдивої віри із наших сердець.

М. Ш.

В ПАРОХІЇ ОВКБУРН, МАН.

Вісім миль від кольонії Ольги в Манітобі лежить містечко Овкбурн, де збудували наші люди церковцю під покровом Пресв. Евхаристії.

Церкву св. Михаїла в Ользі називають "середньою церквою", бо находиться вона в осередку цілого українського округу звідки священики обслугували наших людей від 1899 року. В кольонії Ользі повстала й наша перша церква збудована 1904 року. Наша церква в Овкбурн є новішою церквою — збудовано її щойна 1933 року.

Великою радістю наповнилися наші серця, коли наш Всч. о. Парох проголосив у церкві, що ми будемо мати щастя гостити в себе на 29-го серпня нашого нового Архієрея, Преосвященного Кир Ніля, Епископа-Помічника для Їх Екселенції Кир Василія Ладики, що перебуває стало в Вінніпегу.

Сповнення нашої радости відбулося в неділю вечером о годині пів до осьмої дня 29-го серпня. Ціла наша площа перед церквою була заллята морем людських голов. Прегарно відбивалися хоругви, прапори, свічки, хрести, святочно прибрані вірні зі своїм парохом, коли заходяче сонце Манітоби кидало свої останні лучі багрові на ввесь нарід, що з нетерпеливістю вижидав прибуття свого Архієрея.

В товаристві Всч. о. Мих. Григорійчука, пароха зі Сенді Лейку вийшла висока, струнка стать убрана в епископський одяг нашого Архієрея Кир Ніля. Серед здвигу народу, при церковній брамі, привитав із повагою п. Михайло Антонишин хлібом і сіллю свого Архієрея, Всч. о. Парох передав церковні ключі, а довгий ряд дітей прибраних сніжно-біло сипали пахучими квітами, як ступав Архієрей до церкви.

Молебень до Пресв. Христового Серця разом із Всч. о. Мих. Григорійчуком, парохом зі Сенді Лейку і Всч. о. Маріяном Шведом, нашим парохом із Овкбурн, відправив Преосв. Кир Ніль. При щільно набитій вірними церкві, що ніяк не могла помістити всіх присутніх і тому многі тиснулися знадвору, лунали зворушаючі слова й арії молебня до Серця Христового.

По святій Євангелії привітав щиро Архієрея парох овкбурнської церкви Всч. о. Швед, вказуючи в своїй промові апостольськість походження епископського уряду і щастя українців греко-католиків, що вони вітають одного із таких на апостольському уряді наслідника і заявив від себе й усіх вірних свою любов, пошану й послух свому Арієреєві.

При кінці Молебня промовив Преосв. Кир Ніль. На основі евангельських слів: Що поможе людині, хоч би вона здобула й світ увесь, та на душі своїй потерпіла страту..." — висказав, якою важною річчю є справа нашої душі, що є одинокою, безсмертною, цінною й гарною. Велике число вірних, гарно розмальована церква, участь у богослуженнях, плекання прегарного співу хорального, численна участь дітей на катехизації є гарним, милим і очевидним доказом, що всі вони щиро дбають про спасення своєї душі. Все це зроджує мир, спокій і щастя не лиш на цій землі, але й є запорукою, надією й ясним спокійним поглядом у будуче життя . . . Молебень закінчено "Многоліттям" Папі, Преосв. Кир Василієві, всім українським Епископам, Духовенству, Вірним, Народові, Парохові. Всч. о. Парох вніс ще "Многая Літа" Преосв. Кир Нілеві.

По Архієрейському Молебні відбулася ще вечеря в Парохіяльному Домі, що її зготовили шановні пані Жіночого Товариства. Довгі ряди столів заповнилися вкоротці парохіянами й гістьми. По середині, серед визначніших гостей цієї кольонії, усів Їх Ексц. Кир Ніль. В часі вечері молодь із Овкбурн дала вязанку кількох ґарних пісень, як наприклад: Владико Отче, До Йосафата, Веснівка... Дівчина Роксоляна Мельник зложила від Молоді свій щирий привіт даруючи китицю квітів. Промовляли від старших піонірів п. Володимир Мельник, п. М. Антонишин, Всч. о. Швед, а вкінці заохочував до ще дальшого розвою й парохії й народнього дому в Овкбурн Всч. о. М. Григорійчук, парох-сусід із Сенді Лейку.

Наприкінці промовив Преосв. Кир Ніль. У своїй промові заявив радість із всього, що відбулося так у церкві як і в парохіяльному домі. Все це є заслугою старших піонірів, що не лиш самі любили свою церкву й свій гарний обряд, та дбали про розвій свого народнього життя, але вміли його вцілости передати свому поколінню. Без них не могли б радіти нинішним днем. Радісним обявом нинішнього дня є чисельно присутна молодь, що так гарно співала, деклямувала й сипала коло церкви живими квітами. Коли родичі далі поведуть у любові до своєї Церкви й свого Народу молоде покоління, то ще кращих й успішніших овочів можемо в найближчій будуччині сподіватися.

Ще довго розмовляли відтак люди з Преосвященним витаючись щиро із ними. Діти раділи розданими образцями памятковими з епископських свячень у Торонті. Пізно вночі розходилися люди з парохіяльного дому. Деякі мусіли вертатись і до 35 миль. Але всі вони раділи прибуттям нового Епископа й розмовою з ним.

М. Ш.

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY, 1670
Приязний Склеп для Ощадних Людей
В ЕДМОНТОНІ

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ВЕРЕСЕНЬ

		(Старий стиль)	(Новий стиль)
7	В	Возвр. м. ап. Вартолом.	Мч. Созона
8	С	Мч. Адріяна	**Різдво Пресв. Богородиці**
9	Ч	Преп. Пімена	Прав. Йоакима і Анни
10	П	Преп. Мойсея, св. Авг.	Мч. Минодори
11	С	**Усік. Гол. Ів. Хр.** (нед.)	Прп. Теодори
12	Н	**13 по Сош.**	**13 Неділя по Сош.**
13	П	† Пол. Пояса Пр. Бог.	Сщмч. Корнилія
14	В	† Поч. цекр. року,	**Воздв. Ч. Хреста** (піст)

Ватиканський часопис буде друкований в Америці

"Акта Апостоліце Седіс", урядовий бюлетень Апостольської Столиці, видаваний щомісяця у ватиканській друкарні, буде друкуватися якийсь час у Злучених Державах під доглядом "Ди Нешенел Кетолик Велфейр Конференс". Це перший раз в історії, що славні на ввесь світ "Акта" будуть друкуватися десь інде поза Вічним Містом. Звідтам будуть їх висилати по Північній, Середущій і Полудневій Америці, до Австралії, Китаю й Африки.

Складні воєнні відносини приневолили Ватикан зробити цю зміну, щоб легше розсилати бюлетень по цілому світі, де тільки Апостольська Столиця виконує церковну законодавчу владу.

Чи Ви відновили передплату?

ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

ВЕРЕСЕНЬ

21. **Різдво Пресв. Богородиці —** Мун Лейк, пікнік. Голден (фарми) Ричмонд Парк
26. **Неділя 15 по Сош. —** Вох, пікнік. Равнагил Лавра
27. **Воздв. Чесного Хреста —** Егремонт, празник Гей Лейк

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Стінен
21. Різдво П.Д.М. — Орнсайд (коло Рудого).
26. Неділя — Прісвил (місто)
27. Чесного Хреста — Чехів

о. М. Мельник, Арран, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Киплінг
21. Різдво Пр. Б. — Дайсарт, Кендіяк
26. Неділя — Мус Джа
27. Воздв. Ч. Хреста — Трібюн, Фіндлейтер

о. А. В. Фик,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7767.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя 14 по Сош. — Енгусвил
21. Вівторок, Різдво Пресв. Богородиці — Могили
26. Неділя 15 по Сош. — Ольга
27. Понеділок, Воздв. Чесного Хреста — Рутенія

о. М. Швед
Вох 2. Овкбурн-Ольга, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

19. год. 8.30 — Ґонор
19. год. 10.30: Парки, Архієрейська Служба Божа
21. Різдво Матери Божої — Ґімлі, Празник

о. А. Луговий,
235 Скошія Стріт, Вінніпег, Ман.
Телефон 54139.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Бобулинці (Організаційний відчит для молоді)
21. Різдво Пр. Богородиці — Доброводи, храм. (Докінчення катехизації й Рідної Школи)
26. Неділя — Рама. (По Службі Божій відчит для молоді).
27. Воздвиження Чесного Хреста — Тязів. (Організаційний мітінг для молоді).

о. І. А. Головка,
Вох 23. Рама, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Арран Весна
21. Вівторок, Різдво Матері Божої— Ґвайт Біч (празник)
26. Неділя — Ґлен Елдер
27. Понеділок, Черного Хреста — Сван Плейн

о. Н. Сірий
Арран, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Вонда
19. Неділя — Ґернсей (о. Гість).
21. Різдво Преч. Д. Марії — Ростерн, Богород. (храм)
26. Неділя — Борщів
27. Воздв. Ч. Хреста — Ростерн, Духа

о. Петро Криворучка
304—4 Аве. Норт, Саскатун, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Ланівці.
21. Рожд. Пр. Богородиці — Приймове.
26. Неділя — Альвена фарми
27. Воздвиження Чесного Хреста — Боднарі

о. Петро Серветник
Вох 150. Альвена, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Бюкенен
21. Різдво Матері Божої — Васила
26. Неділя — Канора, Ковалівка.
27. Воздв. Чесного Хреста — Олеша.

о. Миросалв Колодій
Канора, Саск. Вох 57.

ВЕРЕСЕНЬ

12. Неділя — Келд
19. Неділя — Давфин
21. Різдво ПДМ — Шортдейл, Юматило.
26. Неділя — Келд Ґилберт Плейнс
27. Воздвиження Ч. Хреста — Петлюра, Ешвил

о. В. Ю. Шумей,
Давфин, Ман. Вох 64. Тел. 349.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Озерна
21. Різдво Богородиці — Долини
26. Неділя — Елфинстон
27. Чесного Хреста —год. 9: Рекгем; год. 11: Сомик.

о. М. Григорійчук,
Сенді Лейк, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

14-го — Київ, Скаро, празник
19-го — Празник св. Йосафата в Едмонтоні; Ґилліярд місто
21-го — Інісфрі — Р.М.Б., празник; Лішор, празник; Лішор — АРХІЄРЕЙСЬКА СЛУЖБА БОЖА.
26-го — Восток св. Николая; Борщів; Плейн Лейк; Пено; Лемонт
27-го — Інісфрі, Воздв. Ч. Хр., празник

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

19. **Неділя 14 по Сош. —** Елдорена; Смокі Лейк св. Параскевії
21. **Різдво Пресв. Богородиці —** Редвотер (празник); Смокі Лейк св. Онуфрія
26. **Неділя 15 по Сош. —** Куквил; Стрий
27. **Чесного Хреста —** Давнінг (празник); Редвей.

BASILIAN FATHERS
Box 8, Radway, Alta., Phone 4

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Дервент місто
21. Різдво Пресв. Богородиці — Енгел Лейк
26. Неділя — Мирнам
27. Воздвиження Чесного Хреста — Нортерн Веллій

BASILIAN FATHERS
Derwent, Alta.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Орлов і Витків
21. Рождество Пресв. Богородиці — Величко, храм; Климчуки
26. Неділя — Алтікейн і Пархома
27. Воздв. Чесного Хреста — Геффорд; Січ.

о. Н. Дрогомирецький
Вох 282., Геффорд, Саск. — Тел. 87.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя 14 по Сош. — Меривна
21. Різдво Пресв. Богородиці— Ґронлид
26. Неділя 15 по Сош. — Принс Алберт
27. Воздв. Чесного Хреста — Сембурґ.

о. М. Оленьчук,
Принс Алберт, Саск.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя 14-та по Сош.—Гадашвил.
21. Різдво Пресв. Богородиці — Садлов; Брокенгед (о. В. Божик)
26. Неділя 15-та по Сош. — Сарто
27. Воздвиження Чесного Хреста — Елма (празник)

о. Ярослав Чиж,
1954 Логан Евеню, Вінніпег, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя 14 по Сош. — Тутзейд Веллій Ривер, фарми
21. Різдво Пресв. Богородиці— Сифтон, празник
26. Неділя 15 по Сош. — Веллій Ривер, місто
27. Воздв. Чесного Хреста — Зоря

о. Мирон Кривуцький,
Сифтон, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Карпентер
21. Різдво Пресв. Богородиці — Пітерсон
26. Неділя — Дана
27. Понеділок, Воздв. Ч. Хреста — в церкві св. Димитрія.

о. Кирило Лотоцький,
Вох 67. Кадворт, Саск. Тел. 63

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя 14 по Сош. — Талберг, год. 10.
21. Різдво Пресв. Богородиці — Вест Селкирк, год. 9. Іст Селкирк, молебень, год. 7.30.
26. Неділя 15 по Сош. — Поплар Парк, год. 10.
27. Воздвиження Чесного Хреста — Іст Селкирк, год. 9.

о. В. Шек,
Вох 694, Селкирк, Ман.

ВЕРЕСЕНЬ

19. Неділя — Мінк Крік
21. Різдво Пресв. Богородиці — Виннипеґозис фарми
26. Неділя — Дак Ривер
27. Воздвиження Чесного Хреста — Відень

ЖОВТЕНЬ

3. Неділя — Форк Ривер
10. Неділя — Виннипеґозис
14. Покров Пр. Богородиці — Медовлендс, празник.

о. І. Кристалович
Вох 102 Виннипеґозис, Ман.

Новий Київ, Алта.

З ПАРОХІЯЛЬНОЇ ХРОНІКИ ЦЕРКВИ ВОЗНЕСЕННЯ

Парохія Вознесення в Новім Києві основана в 1903 році бл. п. о. Плятонідом Філясом ЧСВВ. На протязі 40-літнього існування переживала много труднощів, що їх спричинювали несовісні агітатори. Загартовані переживаннями на початках, парохіяни Києва належать тепер до найкращих. Парохія чисельно невелика, бо всіх є около 40 родин, що є живими, активними членами, та за те свідомість релігійна в них непересічна.

Новий Київ, це одна з перших парохій, що просили Преосвященного дозволу завести в себе календар по новому стилю.

Українська католицька преса тут так гарно стоїть, що поверх 50 примірників українських католицьких часописів приходить до парохіян. Тут є й такі, як п. Іван Гриців, довголітній заступник предсідника, що має аж 5 українських католицьких часописів. Чи не гарний це приклад до наслідування?

Біжучий рік, це ювілей 40-ліття існування, а 25-ліття нової церкви, зазначився щедрими жертвами в парохіяльній хроніці.

•

І так, ще в листопаді, 1942, дав жертву на оправу й позолочення Євангелії п. Адам і Варвара Савчуки, а пані Марія Самоїл на оправу Служебника.

Дня 2-го лютого, 1943, в день Стрітення, панство Іван і Христина Гриців обходили 40-ліття подружого життя. В той день не тільки що зробили жертву, оплачуючи кошти богослуження, але ще й справили гарний фіолетний фелон до церкви і доплатили до парохіяльної збірки на стихар. В тім дні були присутні на богослуженню Вси. о. Трух, ЧСВВ., і Вси. о. В. Каменецький, ЧСВВ. На святочнім обіді в п. Гриціва не поминули і збірки на українську католицьку пресу, як це звичайно в Київлян буває.

•

Дня 21 березня відбулося посвячення гарного нового кивота, вартости около $250, жертва і власноручна робота п. Николая Яхимця, миролюбивого піонира парохії.

•

Дня 22-го квітня, по Страстях у Великий Четвер, відбулося посвячення знов нової жертви до церкви — двох гарних білих хоругов, що їх жертвували панство Володимир і Марія Семенюки.

На свята украсили парохіяни свою церкву гарними полотняними цвітами і справили два нові дивани до бічних престолів.

•

Дня 3 червня, в сам день празника Вознесення, знов нову несподіванку зробили для церкви панство Василь і Анна Стеблики, які жертвували гарний новий тетрапод, вартости около $50, що його по мистецьки виробив п. Нестор Хміляр, учитель у Києві.

•

Дня 8-го серпня відсвяткувала парохія ювілей 40-ліття оснування парохії а 25-ліття церкви. Оголошено це двічи на радіо. В той день, мимо непевної погоди, прибуло всіх учасників повер 500 осіб. Благодарну Службу Божу і пісню "Тебе Бога хвалим" відправив Впр. о. протоігумен В. Бараник, ЧСВВ., в асисті дияконів бр. Євгена Білика, ЧСВВ, і Григорія Хміляря, ЧСВВ. З нагоди ювілею, наш Екзарх Преосвященний Кир Василій прислали щирі признання й сердечні побажання з Архієрейським благословенням.

•

Перед ювілеєм, напротязі чотирьох тижнів, навчали Сестри з Мондеру дітей катехизму й рідної мови та свою тритижневу науку увінчали прекрасним концертом в сам день ювілею.

І того дня прикрасили церкву ще одною жертвою, бо панство Петро й Олена Гриців справили лямпу перед Найсвятіші Тайни і якраз 8-го серпня було посвячення тої лямпи.

І на ювілею не забули за католицьку пресу, бо київлянам не треба багато аргументів — вони всі свідомі ваги справи. Зібрано $12.00 на пресу.

•

Тай і любов ближнього не в словах, але в ділах уміють показати, бо ось на поклик о. пароха зложили двадцять-кілька долярів для одного нашого каліки, П. Мулика, в Гай Прері.

•

В неділю вечером, дня 29 серпня, по Молебні до Пресв. Ісусового Серця о благословення на час жнив, попросив заряд парохії о. пароха Каменецького ЧСВВ до Народнього Дому і тут справді зробили милу несподіванку для о. пароха, прощаючи його на відхідним на нову позицію. Та й тут не забули про українську католицьку пресу і зібрали на Українські Вісти $5.30. Накінець щирим вдячним словом, гарним даруноком і бажанням красних успіхів на новій позиції, попрощали свого о. пароха.

Портедж ля Прері, Ман.

ЛІТНЯ ПРАЦЯ У ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКІЙ ПАРОХІЇ

Щороку відбувається в нашій парохії літня вакаційна рідна школа, але цього року відбулася найгарніше і з більшою користю. На зазив нашого о. пароха Всч. В. Дзюрмана, майже кожний парохіянин посилав своїх малих і більших дітей.

Учащали до школи також діти, що приїхали на вакації з ріжних сторін Канади — Гемилтону, Гогет Ривер, Онт., з Гарт, 50 миль від Портедж, з Поплар Філд, Брендону, і з Джарвій, Ман.

Школа почалася 1-го липня, а провадили її Сестри Служебниці з Вінніпегу — Сестра Мартина і Сестра Севастіяна. Увесь місяць учили по українськи, церковного співу, катехизму і приготовляли до першої св. сповіді і св. Причастя. Наука відбувалась що дня, до полудня і по полудні

Закінчення літніх курсів відбулося величаво. Всі діти приступили до св. Сповіді і св. Причастя

По Службі Божій зробили знимку з дітей, разом з о. парохом і Сестрами.

Вечером того дня відбувся величавий концерт під проводом Сестер. У програму входили пісні релігійні і світські, монольоги, деклямації, вправи вільноручні при супроводі фортепяну, на якому пригравала мала К. Савчук, а при кінці концерту віограв веселе сольо І. Костик з Гемилтону на великій ручній гармонії. Публика нагородила його оплесками і викликала вдруге.

Таксамо розвеселила публику маленька, 4-літня учениця Стефанія Михальчишин з Брендону, своїми деклямаціями.

При закінченню концерту о. парох роздав памяткові образці першого св. Причастя та нагороди пильности й обичаїв.

Нагороди за найбільшу пильність у науці одержали: Марія Гвоздь і Володимир Гвоздь, а за найліпші обичаї одержали нагороди: малий Ромко Михальчишин і Марія Береза.

По закінченню концерту подякував о. парох в імени родичів Сестрам за їх щиру і ревну працю над дітворою, та що за такий короткий час могли так гарно підучити дітей.

Також ми, родичі, складаємо щиру подяку нашому о. парохові, що так щиро й ревно працював, щоб цьогорічна літня школа принесла якнайбільше користи як для дітей так і як парохії.

Дякуємо також Впр. Сестрам Служебницям за їхню працю над нашими діточками, бо ніхто так не навчить дітей, як наші Сестри і вже від нині запрошуємо їх до себе на другі вакації.

ДРІБНІ ВІСТИ

Завдяки жертвенности і праці наших парохіян, направа церкви знадвору вже скінчена і виглядає тепер дуже гарно. Кошт направи в сумі $2,500 уже заплачено.

Євангелія оправили і відновили зверха вдівці і вдови цеї парохії коштом $65.00.

Старанням сестриць позолочено монстранцію і відновлено престіл, коштом $80.00 і куплено фелон за $85.00.

До нашої пархії прибув І. Торбяк з женою й дітьми. Пан Торбяк є інструктором летунства. Вітаємо панство Торбяків як нових парохіян.

Панові І. Пасербові, новому принципалові школи, бажаємо якнайкращих успіхів і витаємо його з родиною.

У Портедж замешкав з родиною п. Он. Грплюк, який також є нашим новим парохіянином.

А. Воробець, один з пятьох братів, що служать у ріжних частинах армії, був на відпустці, по скінченню сигналового курсу. На відізді устроїла йому молодь пращальний вечерок у домі п. М. Савчука, на котрім був і о. парох.

Парохіянин.

Подяка

Отсим в імені членів парохії в Сокалі, Саск., складаю щиросердечну подяку Впр. о. М. Оленьчукові і Всч. о. І. Переймі за княжі дари на будову церкви в Сокалі.

Також дякую всім Вельмишановним жертводавцям з парохії св. Юрія в Ошаві, Онт., за їх жертви. Нехай Всевишній винагородить Вас усіх сторично.

М. Жеребецький,
Сокаль, Саск.

Багато гарних прикмет є в парохіян у Новім Києві. Практичне розумін ня української католицької преси, старання про окрасу Божого дому, свідомість національна й релігійна, гарна бібліотека українська при Народнім Домі, згода й любов у парохії, кооперація зі своїм парохом — ось це ті гарні прикмети до наслідування.

Свій.

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Вісти зі Східного Торонта

МОЛОДЬ ВШАНУВАЛА М. БЕЯ

Дня 20 серпня Українська Католицька Молодь справила милу несподіванку для п. Мирона Бея з нагоди річниці його уродин. М. Бей є контрольором, а його брат Данило предсідником Товариства Молоді. Несподіванка відбулася в домі П. Боднаря. Вечір пройшов при розмовах, співі та кількох промовах.

Мирон Бей зєднав собі много приятелів, котрі його щедро нагородили гарними дарунками. По промові о. пароха господар дому попросив присутніх гостей зібрати щось на нашу пресу. Мирон Бей дав від себе $1.00, а дрібними жертвами зложили гості $3.00.

Родичі братів Беїв живуть у Волверін, Саск. Честь їм, що так гарно виховали своїх синів. Дорогому Миронові щасти Боже на многі літа.

ВІНЧАННЯ ПАНСТВА ІВАНА І АННИ КАСЬКІВ

Дня 14-го серпня в місцевій греко-католицькій церкві Пресвятої Евхаристії в Східнім Торонті відбулось вінчання панства І. Каськів

На весільній забаві не забули й про свою пресу і на заклик п. Івана Далішина зібрано $4.00 з того $2.00 на Українські Вісти.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА СЕМЧУКІВ

Дня 22 серпня устроєно гарну несподіванку для панства Семчуків, що мешкають при Овк вулиці. Несподіванкою занялася пані Шеретько, голова жіночого товариства, в порозумінню з їх донькою, панею Стефаник. Панство Семчуки якраз 31 літ жонаті і цього року набули свою власну хату. По зложенню побажань панею Шеретько, відспівано ювілятам многоліття і вручено їм дарунок — столовий годинник. Панство Семчуки дякували всім гостям за таку милу несподіванку, а п. Семчук зложив $10 на церкву. Гості скинули $23. За те ювілятам і гостям щира подяка. На прийняттю промовляли Всч. о. Н. Кушнірик, П. Бодиар, Іван Стефаник і пані Стефаник. Також промовляв п. Сеник з парохії М.Б.Н.П. на Беторст. Гості не забули й за свій часопис Українські Вісти й зібрали між собою на пресовий фонд $2.50.

Нашим ювілятам щасти Боже на многії літа!

Кореспондент.

Мирнам, Алта.

ВШАНУВАЛИ ПАНЮ ЕВУ ЛЕСИК

Сестрицтво при нашій церкві Успення Матері Божої устроїло несподіванку для заслуженої членкині нашої церкви, котрій уже минуло 70 років життя, а мимо того вона щиро працює й жертвує що лиш може, щоб прикрасити Божий дім.

В суботу вечером, 21-го серпня, зїхались парохіяни й родина, а жіноцтво приготовило гарну вечерю і гарно провели вечір. Пан І. М. Юзвишин побажав старенькій членкині всього найкращого і покликав до слова п. Д. Яція, котрий росказав про життя пані Лесик. По многоліттю вручено дарунок від парохіян і осібний дарунок від дочок Анни, Емілії й від дочки покійного Лесика, Марії (покійний Лесик був другим чоловіком).

Пані Лесик була дуже зворушена таким прийняттям і зі сльозами в очах щиро дякувала усім присутнім, що памятають про старших людей.

При цій нагоді, на зазив п. Івана Юзвишина, зібрано $6.45, з того на Українські Вісти $3.25. Жертвували: Пані Ева Лесик $1.00.

По 50с: Панство: Ф. Сацьків., Ф. Стороженко, Т. Юзвишин, О. Корпан, П. Яцій, Д. Яцій, П. Іванечко.

По 25с: Іван М. Юзвишин, пані К. Царук, пані Цебрик, пані Стратій, М. Яніцька, пані Махній, Вой.

Іван Кривенчук 20с.

Присутній.

Поплар Філд, Ман.

ВШАНУВАЛИ ПАНЮ Н. ГАЛЮК

Річницю 70-их роковин пані Н. Галюк відсвятковано в неділю по богослуженню в домі п. М. Теплого. Це свято влаштувала родина і парохіяни. Пані Галюк є взірцевою членкинею парохії св. о. Николая, як рівно ж старшою сестрицею через минулих 20 років. Предсідником свята був Всч. о. Кошаба, котрий виголосив довшу промову і вказав на працю, яку понесла пані Галюк у нашій парохії та що вона гідно виховала свої діти. Пані Д. Торбяк вручила дарунок і також виголосила гарну промову. При кінці п. Ю. Кловак зібрав на Українські Вісти $3.15.

Кореспондент.

Гримсбі Онт.

КАТЕХИЗАЦІЯ Й КОНЦЕРТ РІДНОЇ ШКОЛИ

Цього року у Гримсбі відбулася тритижнева наука катехизму і рідної мови під проводом Сестер Служебниць — Сестри Минодори, Сестри Натанаїли і Сестри Анатолії. Наука відбулася в церкві Успення Матери Божої й ходило 40 дітей, хоч деяким було по пять миль дороги. Особливо треба завдячувати багато успіху катехизмового курсу щирій заохоті Впр. о. Ігумена Н. Когута і доброму зрозумінню ваги катехизму, що його виявили без виїмку всі дооколичні парохіяни.

Наука катехизму й рідної мови тревала від 18-го липня до 8-го серпня. За ввесь той час Сестри перебували в панства Василя Паламаря, недалеко церкви, а добрі наші діточки від часу до часу приносили своїм Сестрам учителькам гарні кошики свіжих овочів, що їх рвали в своїх садах. Щоб навчити маленьких хлопчиків служити до Служби Божої, Сестри просили Отців, щоб деколи відправили до зібраних у церкві дітей тиху Службу Божу, підчас котрої хлопчики під проводом Сестер вчилися служити.

Наука поступала скоро, діти вчилися рідного письма, пісень і релігії і за короткий час вже навчилися настільки, що могли читати й писати по свому. Та мимо того діти не тільки не мучилися, але воліли радше йти до школи, як сидіти дома.

Гідним і красним завершенням науки був прекрасний концерт, що його дали діти, 8-го серпня, в церковній салі. Людей зїхалося дуже багато і заповнили простору салю під церквою по береги. Виступали діти раз гуртом, раз одиницем, то в співі, то з деклямаціями, й показували наглядно, що наука 20-ох днів не пішла намарне. На особливу увагу заслугують хорові спільні виступи дітей, співаючи, чарівно красні пісні. Також особливою й несподіваною точкою концерту був красний реферат Преп. Брата Методія з Колегії св. Йосифа в Йорктоні, що якраз на той час зволив загостити до Отців Весиліян у Гримсбі. Наприкінці промовили ще: п. Василь Паламар, що переводив програму того вечора, п. Вишньовський, який сердечно дякував отцям і родичам за труд, що його вони положили коло рідної школи й катехизації. Кінцеве слово виголосив Впр. о. Ігумен Н. Когут, який висказав своє велике вдоволення з такого успішного вакаційного курсу і заохотив до дальшої витревалої праці в тім напрямі.

На другий день усі діти, що вчащали на науку, мали гарну прогульку і забаву. Пан Петро Баранюк ласкаво згодився вести дітей на цю прогульку. Діти, їдучи на призначене місце, весело співали по дорозі українські пісні й тим звеселяли неодного українця, що не має нагоди тут почути своєї рідної пісні.

Наука катехизму й рідної мови скінчилася. Діти від нехотя знов розійшлися домів, збагачені рідною освітою, але щоб вони не забули того, що навчилися, то треба, щоб родичі часто їх заставляли повторяти, читати і співати тих рідних пісень, що так дуже розвеселяють українське серце. А дасть Бог дочекати других вакацій, то певно що ще більше українських родичів вишлють своїх дітей навчитися рідної мови, пісні і особливо утвердитися в вірі своїх батьків.

Тепер ви не стрінете дитини в Гримсбі, що не поздоровила б Вас словами "Слава Ісусу Христу". Це овоч праці Сестер Служебниць.

Олесь.

ВІНЧАННЯ ПАНСТВА СВІРСЬКИХ

День 29-го серпня був не тільки храмовим святом нашої парохії, але також радісним, родинним святом панства Свірських. Того дня в церкві Матері Божої в Гримсбі відбулося вінчання п. Василя Свірського з панною Павлиною Чиплик із Ст. Кетеринс.

Мило було глядіти, як молода пара примірно слухала празничної Служби Божої і приступала до св. Тайн. Раділи й парохіяни, коли бачили, що тут, в новій околиці, серед чужого окруження, зростає число наших родин. По Службі Божій, обряду вінчання довершив Впр. о. ігумен Н. Когут ЧСВВ.

Потім була дуже гарна родинна гостина, на якій, у часі обіду, привітав маладу пару і зложив щирі побажання Всч. о. Вернард Дрібненький, ЧСВВ. У своїй гарній промові підкреслив велич цеї св. Тайни, а також важливість віри в житті людини, а ще більше в родині. Як прийшов час "дарування", промовляв рідний брат молодого, Брат Никон, ЧСВВ, що як монах Василіянин, вчиться на священика. Щирими словами, що всіх зворушили до сліз, зложив смову братові побажання від родини, що осталась у старому краю. Пригадав ті слова, що їх сказав їхній пароох, о. декан І. Іванчук, на пращальнім вечерку, коли вони вибирались до Канади: "Памятайте, що віра, то не ганчірка, що її можна заміняти або викинути." На вінчанні й на гостині були рівно ж Батьки, родина й гості молодої, що також зложили щирі побажання і дарунки молодій парі. Потім дуже щирі побажання зложили панство Пелюхи, а також усі інші весільні гості.

Наприкінці п. Н. Бужанко подякував в імени гостей за гарну гостину, а при тім заохотив присутніх, щоб зложили дар для нового дому Отців Василіян у Гримсбі, на що всі дуже радо згодились. Збірка принесла $17.00 Жертвували: 5 дол.: п. Василь і Павлина Свірські; по $1.00: А. Свірський, К. Свірська, І. Чиплик, п. Сивчук, Н. Бужанко, Н. Пелюх, І. Баранюк, Т. Борозний, А. Борозна, Д. Бобій. По 50с: М. Пелюх і п. М. Бужанко.

По обіді гості гуторили ще весело, а закінчилось це гарне родинне торжество спільною знимкою.

Вечером молода пара виїхала до Симко, де п. Василь Свірський служить при армії.

Родина Свірських походить зі старого краю, з села Товстого, скалатського повіту. До Канади приїхали на весні 1936 року. Спочатку перебували в Гусовик, Ман., а від 1942 року в місті Ст. Кетеринс, Онт. За той короткий час зєднали собі багато щирих приятелів, що радо прибули звеличати їх родинне торжество.

З нагоди свого вінчання молода пара зложила дар на нашу пресу в сумі $5.00, з чого $2.50 на Українські Вісти.

Дорогому Братові і його Дружині бажає багато Божого благословення й щасливого життя на многі літа.

Брат.

Вісти з Ріджайни, Саск.

ВІДВІДИНИ ВСЧ. О. Б. СЛОБОДИ

В неділю, 15-го серпня, Всч. о. Б. Слобода, ЧСВВ, відвідав свою рідну сестру в Ріджайні і відправив Службу Божу. Впр. Сестра Н.З.П.Д.М., настоятелька в Ріджайні, це рідна сестра о. Боніфатія. Всч. о. Боніфатій правив Службу Божу, а Сестра Боніфатія співала зі своїм хором.

ВІДВІДИНИ О. М. ГОРОШКА

Дня 24-го серпня Всч. о. М. Горошко дав гарний відчит у салі св. Василія на тему "Молодь у Канаді". Було поважне число слухачів. Також промовив п. М. Голота і переведено збірку на фонд У.К.Ю.

ГРАД І ЗЛИВА

Дня 30-го серпня пополудні Ріджайну навістила страшна буря з градом. Град наробив багато школи побив багато вікон, поломив дерева та знищив усіх городи. Вода позаливала пивниці. Комунікація була перервана. Фармері понесли великі шкоди.

Кореспондент.

Райкрофт-Ешер, Алта.

СПОМИН, ЯКИХ МАЛО

Дня 21-го серпня нас пару родин зібралося і їдемо до кумів Миравчуків у гості. Понад нами пролітають дощеві хмари. Пан І. Равлик поганяє коні. Вони коли-не-коли форкають. Тішимося, бо це добрий знак, будуть нами раді. А то так — ні близько, ні далеко, лиш 16 миль дороги. Тут то там минають нас авта і троки; курява пороху покриває нас, та це байка; добре, що їдемо. Заїхали на подвіря. Сонце праведне вже заходить, вечоріє. Недалеко гарного города, на подвірю, стоїть Всч. о. Тиімочко, ЧСВВ, з молитвеником у руках, молиться до Бога за ввесь мир хрещений і за нас грішних.

Тут появились наші куми, здоровкаємось, просять у хату.

Незадовго появилась на столі вечеря. Наші куми родом з Чехословаччини, та мешкають тут поміж українцями і знаменито говорять по українськи. По вечері розмова на всякі теми. Трохи поспівали, ну, але пора, як то кажуть, "на банти" бо пізно. Переспавши ніч, вийшли ми з сестрою і її донечкою подихати чистим, запашним повітрям в городі. Мрачить дощик і ми таки добре заросились. Вертаємось, а моя непосидюща душа на видержала і я затягнула нашим сумовитим, подільським голосом:

Заросився багацький син
По самі коліна.
Не шукає господині,
Лиш шукає віна.

Моя сестра як глянула на мене, то я аж подалась, а вона каже: "Ти що? Неділя рано, в хаті священик, там люди..." Ех, не знаете ви, яка добра в мене сестра. Ми обидві, то так, як рожа й терен, та нажаль те послідне то я. Я поцілувала її, в плече тай кажу: "Прости, то я нехотячи."

На богослуження поприходило більше сусідів та приятелів, а п. Хаща з дружиною принесли свою донечку Марусю до хресту. Просять усіх до себе на обід.

По обіді п. І. Равлик сказав пару слів про те, що церква і добрі наші священики нас обєднують, гуртують і коли б не вони, то ми сьогодні тут не були б усі, мов одна сімя: той чехословак, той галичанин, той буковинець, а ті з Великої України. Опісля гості зложили $12.00 як дарунок для маленької Марусі. Не забули й за пресовий фонд на Українські Вісти, Всч. о. Йосафат заохотив фармерів, щоб щоб вони запренумерували Українські Вісти. Три з них стали передплатниками, а на пресовий фонд жертвували:

Григорій Хаща і Х. Хаща по $1. А по 50с: Е. Зайончковський, В. Короленчук, В. Федорук, Г. Мировчук.

І. Равлик 45с. По 25с: Всч. о. Й. Тимочко, пані Гелена Блонар, пані Олена Равлик, Марія Миравчук, Г. Делей, Г. Блонар, і М. М. Бзова.

Разом $6.20. Всім жертводавцям щира, українська подяка.

Їдемо додому. Маленький примороз. Небо всипане зорями. Що то за Божа краса! Перлами, зорями, гень під тополями, грає срібляста роса.

Як хто знов справлятиме хрестини, то не забудьте про мене.

То я.

Мондер, Алта.

ВШАНУВАЛИ 70-ЛІТТЯ БАТЬКА-ПІОНІРА СТЕПАНА БАТЮКА

В суботу вечером, 21-го серпня, тиха хата п. Степана Батюка нараз заповнилась гамором і втіхою. Зібралися доньки, сини, внуки та рідня ближча й дальша, щоб зложити побажання й дарунок з нагоди 70-ліття Степана Батюка.

Дочки: Анна, жена Володимира Шептицького, Марія, жена Івана Юрківського, Ева, жена Івана Богай-чука, Анастасія, жена Василя Корочука, Паранька, жена Степана Гаврилюка і Варвара Петерсон, — та й три сини: Михайло з женою Варварою, Іван і Едмунд — прибули разом з онуками і рідня покійної жінки та й брат п. Степана Батюка і приятелі — всі прийшли, щоб разом повеселитися з батьком-піоніром.

На цей вечерок запрошено також Впр. о. В. Каменецького, ЧСВВ.

По короткій гутірці запрошено гостей до вечері. Перед вечерею відмовлено спільно молитву. На гарно прикращених смачними стравами столах поставили 70 засвічених свічечок. П. Батюк одним подихом згасив усі. Потім слідувала вечеря з промовами і многоліттями і врученням гарного дарунку — батькові-піонірові.

При тій нагоді не забули й про українську пресу і зібрали на Українські Вісти $2.00.

Отсим складаємо гратуляції п. Степанові Батюкові з нагоди 70-ліття його трудящого життя. Дай Боже йому ще при таких кріпких силах, як тепер, прожити до сотки. Та ще й тому гратулюємо, що має таких добрих, вдячних дітей, зятів, внуків і рідню, що не забувають старенького батька-піоніра.

Свій.

Ст. Джулієн, Саск.

ПРАЩАЛИ ДМИТРА БОДНАРЧУКА

З приводу відходу п. Дмитра Боднарчука з околиці Ст. Джулієн до Кадворт, справили ми йому спільне пращання, на якому зібрано $5.90 на Українські Вісти. Збіркою занялись пп. Якім Якимчук і Михайло Цалинюк. Жертвували по $1.00: Дмитро Боднарчук і Михайло Цалинюк. По 50с: Яків Якимчук, Іван Цвяк, Анна Боднарчук, Іван Якимчук, Юрко Михайлик, Ф. Тацюк. По 25с: пані Я. Якимчук і Василь Букшований. Панство Струган 44 ц.

Веллій Ривер, Ман.

ВІНЧАННЯ ПАНСТВА Й ВАВРИКІВ

Панство Й. Ваврики.

В греко-католицькій церкві в Сифтон, Ман., відбулося 3-го липня вінчання п. Йосифа Ваврикова, сина Ю. В. Ваврикiв в Гімлі й провінціонального посла з округи Гімлі, з панною Анною Кащак, дочкою панства Д. Кащаків з Веллі Ривер. Молоду пару звінчав Впр. о. Й. Бала з Етелберт, який також виголосив з тої нагоди незвичайно гарну проповідь.

Дружкою була панна Настя Вонітова, а молоденька Надя Вонітова держала вельон молодої. Дружбою молодому був його брат Іван, а перстені ніс Володимир Вонітовий. Пані Геня Кіт з Сифтону прикрасила вінчання своєю музикою.

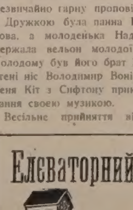
Весільне прийняття відбулось в Українськім Домі в Сифтоні, при участи 75 осіб, де п. Ваврикiв сердечно подякував усім за участь та побажання.

Бувша панна Анна Кащак була доглядачкою в літаках Транс-Кенада Ейр Лайнс з осідком у Вінніпегу.

По короткім побуті коло Клір Лейк панство Ваврики виїхали на постійний побут до Вінніпегу.

Родичі молодої на цім місці складають сердечну подяку своїй родині і приятелям за їх ласкаві побажання й поміч, а Сестрам Служебницям складають особлившу подяку за те, що вони були ласкаві так гарно прибрати церкву піоніями.

Елеваторний Агент Алберта Пасифік



..може дати вам знамениту пораду в продажі вашого збіжжя

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ЖНИВА

Нема багатшої пори року, як рання осінь, тоді, коли припадають жнива. Люди все спрятують з піль і городів і до цеї праці фармерам потрібно багато робочих рук. Цього року, з браку робочих рук, уряд вислав на жнива багато вояків, студентів з вищих і середніх шкіл з многих міст Канади. Міські студенти, котрі до цього часу не жали на фармах, не мають досвіду в фармарськім заняттю й будуть мати досить труднощів дати фармерам належну поміч. Неоціненою поміччю для батьків - фармерів підчас жнив буде поміч їх дітей. Много фармерських дітей цього року будуть помагати своїм батькам зібрати збіжжя з поля, а своїм матерям будуть помагати копати бараболі і збирати всю ярину з городів. Наші українські діти на фармах мають дуже добрий досвід у всіх фармерських заняттях. Цьогорічних жнив наші діти відограють важну ролю в фармерській індустрії тому, що українські родичі на фармах приучують своїх дітей до праці від дуже раннього віку.

На шкільних дітях цього року спочиває велика відвічальність помагати їх батькам зібрати з піль і городів все добро, чим Господь нас цих жнив нагородив. Ми віримо, що нема таких дітей, щоб не любили працювати на полі. Всі діти люблять золоті поля своїх батьків. Люлять широкі лани, як на них филює золота пшениця. Люблять вони чути гуркітливу й шумливу симфонію тракторів, жниварок, перемішану з брязкотом кінської упряжі і кінського форкання. Діти люблять працювати на свіжім повітрі, де ясне сонце ввесь день своїми брилянтами обливає їх обличчя, або усміхається до них зпоча хмар і хмарок. Люблять як лагідний і сонний вітрець канадійської осени грається з їх волоссям і одіжжю й наносить на діточу душу солодку і шепітливу пісеньку багатих жнив. Нема мабуть приємнішої праці для дітей, як складати або, як ми по канадійських називаємо, штукувати снопи, по заході сонця, коли то ввесь світ запалає в червоних світлах рефлексій на небі з послідніх соняшних лучів. А за хвилю червоні світла гаснуть, синя мряка оповиває дооколичні краєвиди у вечірню мряковину, на небо висипаються зорі, а тут і там даються чути голоси нічних птахів, сов і пугачів. Ніхто краще при праці не вміє оцінити і глибше відчути тої вечірньої краси природньої — краси канадійських жнив, як відчувають і розуміють її діти-працівники на полях по заході сонця, хоч дуже часто діти не годні висказати того, що відчувають.

Цього року діти при праці на жнивах ще будуть мати одна почування і вирозуміння, а то це, що їх малі руки годні заступити много дужих рук дорослих робітників. Будуть мати те вирозуміння і задоволення, що з працею їх маленьких рук, мусить числитися все громадянство. Все громадянство великих канадійських міст і містечок, мусить числитися з тими малими дітьми, котрі помагають здобувати хліб для всіх громадян Канади і для много людей поза Канадою.

Вірю, що багато читачок і читачів Відділу для Молоді опишуть нам, як то вони помагали своїм батькам при зборі й молоченню збіжжя. Такі оповідання всі наші міські читачі й читачки будуть читати, як дуже інтересні епізоди. А ті наші молоденькі студенти, котрі з міст пішли на фарми на жнива, перше будуть працювати й наберуться досвіду в одній найважнішій індустрії нашої країни Канади, а друге будуть мати много матеріялів з дійсного життя, котрі можуть вжити у своїх описах до "В. М." До нинішнього военного часу наш молодий загал мало займався поважними справами тому, що перед війною не було потреби уживати молоденьких людей при важних заняттях в індустріях. Коли нині в многих індустріях, а особливо в хліборобській індустрії забракло робочих рук, наш молодечий загал частинно заповнив ті порожні місця дорослих мужчин, котрі були покликані до армії. І ті молоді люди й діти сповняючи обовязки старших людей, нині стали важнішим чинником у громаді, як вони були колись. Діти й молоденькі люди, особливо по містах, уживали ввесь свій позашкільний час і час своїх вакацій на забавки і спорт. Діти на фармах, особливо діти наших українських фармерів, все мали й мають дуже мало часу на забавки. І тому наші українські діти по фармах являються нині дуже важним чинником у помочі своїм батькам у веденні фармерської індустрії. Діти мають надзвичайно багато енергії й нераз ту свою енергію пускають на пустий вітер лиш тому, що діставши свободу від обовязків, вони своєї енергії не вміють ужити для нічого корисного. Нераз хлопці виладовують свою енергію в бійках і поганих збитках. У нинішній час жнив на такі безкорисні діточі збитки не повинно бути місця. Все наше громадянство в Канаді обернулося в вулик працюючих пчіл і ви, діточки, повинні нині стати частиною громади того вулика, частиною тих працюючих пчілок. Нині нема часу на лінивство ані на пусте байдикування. І ви, діти, повинні розуміти, що коли Господь Бог обдарував нас багатством хліба і других продуктів, то це все треба зібрати й Господу Богу за цей великий дар подякувати. І наша вітчина Канада від нас усіх вимагає, щоб ми свій обовязок сповнили якнайкраще. Прийшов такий час, що Ви, діти, повинні поклик своеі вітчини глибоко розуміти. Бо нинішній час не є звичайний, мирний час, і ми всі не є люди звичайного часу. А надзвичайний час від усіх нас вимагає надзвичайних обовязків і надзвичайної самопосвяти.

ЛИСТИ ДО ВІДДІЛУ ДЛЯ МОЛОДІ

Альвена, Саск.,
1. вересня, 1943.

Слава Ісусу Христу!

Дорога Пані Редакторко,

Прошу помістити мій віршик на сторінці Відділу для Молоді:

На Вкраїні я родилась,
В Канаді зростаю.
Много тут нас на чужині,
Всі з рідного краю.
Лиха доля розігнала
Синів України,
А обняли рідну землю
Ворожі руїни.
Тяжко мені, як згадаю
Оте рідне поле,
Та що його лютий ворог
Мечем своїм оре.
Україно, Україно,
Синьо-жовтий квіте,
Розійшлися сини Твої
Та по всьому світу.
Збери нас всіх, Україно,
До рідної хати,
Хай знає світ, що ми діти,
А ти наша мати.

Здоровлю Вас, пані Редакторко, і всіх читачів і читачок Відділу для Молоді.

Стефка Ящишин.

Альвена, Саск.,
1. вересня, 1943.

Слава Ісусу Христу!

Дорога пані Редакторко,

Дуже Вас прошу помістити цей мій віршик на сторінці Відділу для Молоді:

Штири роки вже минуло,
Як я попращала
Рідну хату, рідну землю,
На котрій зростала.
Попращала сад вишневий
З гарними цвітками,
Попращала всю родину
Дрібними сльозами.
Попращала рідну церкву
Мов матір рідненьку,
До котрої я спішила
В неділю раненько.
У котрій я зі сльозами
Щиренько молилась:
"Зглянься, Боже, на Вкраїну
Щоб не похилилась."
Та й на її долю,
Не дай народу пропасти
В руїні та в горю."
А я хотяй на чужині,
Поки жити буду,
Тебе, славна Україно,
Повік не забуду.

Здоровлю Вас, пані Редакторко, і всіх читачів Відділу для Молоді.

Зоня Ящишин.

Кінґман, Алта.

Слава Ісусу Христу!

Дорога Пані Редакторко!

Це мій перший лист до Відділу для Молоді, котрий я так люблю читати. Я маю 13 років. Я перейшла до семої кляси. Наша школа називається Фармінгтон. Мені до школи дві й пів милі, а чотири милі до міста Конґстон. Ми мали торік дуже гарну вчительку з Райлей, Алта. Вона називалася Маргарета Ґлайзнер. Я приїхала до тітки на Дейзленд, Алта на вакації й була на Коперник, Голден-фармах і на Дейзленд у церкві. Нашим парохом є Всч. о. М. Ганас, ЧСВВ. На 15-го серпня були ми в Максима Гармідера на празнику. Було багато людей. Всі веселилися і забавлялися. Пан Мидляк мав промову про цей празник. Потім заспівали Многая Літа всій родині і всім гостям а потім п. Грицюк мав промову про нашу пресу Українські Вісти.

Більше напишу другий раз.

Поздоровляю Вас, пані Редакторко, і всіх читачів Відділу для Молоді.

Розалія Середа.

Пас Трейл, Саск.
23. серпня, 1943.

Дорога Пані Редакторко!

Це мій перший лист до Відділу для молоді з нашої околиці і перший від мене. Дня 1. серпня в нас був Впр. о. М. Оленьчук з Принс Алберт. Тоді було досить багато народу в церкві. Впр. о. Оленьчук дуже любить українських дітей, а діти отця пароха ще ліпше люблять і діти хотіли б аби о. парох що два тижні мав у нас богослуження. Я мала те щастя, що між українським народом я бачила канадійську українську письменницю і редакторку Відділу для Молоді, панну Анну Арабську.

Впр. о. М. Оленьчук учив нас кілька днів катехизму і я приступила перший раз до сповіді і св. Причастя. Це перший раз я чула науку від о. пароха про катехизм і як би не о. парох, то може не були б ми чули про катехизм з уст священика.

Здоровлю Вас і всіх читачів Відділу для Молоді.

Анна Павлюк.

ЗАГАДКИ

Що то є:

1. Шумить, гуркотить, як сто коней біжить; треба стати, погадати, що тим коням їсти дати.
2. Що то за такий великий костел, що має міліони світел-
3. Що то за віз, що іде без коліс?

Відповідь на загадки.

1. Млин. 2. Небозвід з міліонами зір. 3. Група зір, яку ми називаємо возом а англійці "дипер".

ВІЙНА

...ЩО ТО Є ВІЙНА?

Для наших дітей війна це щось, про що вони читають у комічних ґазетах, щось, чим занимається Супермен і Джов Палука. Що війна заподіює їх світові — їх будучности — не має для них значіння. Вони зацікавлені смішним — не будучністю.

Але ВИ знаєте, що ми не можемо лишити війну Джовам Палукам і Суперменам так, як ми не можемо залишити будучність сліпим припадкам. ВИ можете помогти ВИГРАТИ ВІЙНУ і ВИ можете збудувати будучність вкладаючи в

ВОЄННО-ЩАДНИЧІ ЦЕРТИФІКАТИ

ЦЕ МІСЦЕ ПОДАРУВАЛА
БРОВАРНЯНА ІНДУСТРІЯ АЛБЕРТИ

Інструментальна Українська Музика

(З нагоди надходячої поїздки Романа Придатеквича)

Артист-скрипак і композитор п. Роман Придаткевич вибирається з концертами української музики по важніших центрах Західньої Канади. Співтоваришем цієї поїздки буде канадійсько - український пяніст і композитор п. Іван Мальник з Вінніпеґу, Ман.

Це є перший раз, що признаний американським музичним світом, український музик виступить і познайомить український загал з досягненнями на полі української інструментальної музики.

Як американсько - українське громадянство реагує на виступ Романа Придаткевича, читач завважить з витягів залученої статті, яка появилася після одного з численних концертів Романа Придаткевича.

"Входжу на салю — саля майже заповнено. Мене здивувало, що мені знайшли моє місце (місця нумеровані). Бачу, що залишено старий звичай — хто скорше прийде той більше місця займе. Публика святочно одягнена — діти не бігають. Бачу багато знайомих. Це не музиканти ані професіоналісти, але такі скромні люди, як я сама. Кілька, що я пізнала, недавно прийшли з денної праці. Інші це такі самі господині, як я, а другі то дівчата, які навіть ніколи музики й не вчилися.

Пішла зворушлива "Прелюдія" Гайворонського для скрипки з пяном. Чую, що подобалася присутнім. Я ще почуваюся ніяково. Думки перебиють думки. Очунююся — чую якусь таку рідну мельодію — ніжну, мябку—місцями повну рішучости, то знов таку рідну й сердечну. Здається, що її все десь заховану мала, а тепер видобув її рідний артист з тайних кріївок мозку. Це була та народня пісня про дорогу Америку. Думаю собі, що аби лиш це почути і більш нічого, варт було сюди прийти. Чую, що цілу салю "взяв" цей музичний твір. Слідує "Танок" Якименка. Саля гуде. Пан Придаткевич мусів цей "Танок" зі ще більшим успіхом повторити.

П. Придаткевич виконав ще свою Кобзарську Рапсодію. Цей твір припав до вподоби силою свого виразу так у тужливій думі, ніжній пісні й повних ріжнородностей танках. Цей твір це велике придбання для нашої культури взагалі. Він дуже серіозний. Я була б вдячна, як би публика була випросила повторення цеї композиції цього самого вечора.

По перерві знов вслухуюся в скрипку. Чую "Невістку". Таж це наше українське весілля! Там свахи, там дружки, тут весела коломийка.

Слухаю "Чабана". Як до нього його мама промовляє: "Ані сієш, ані ореш, жаль ти ся Боже". Чабан заграв на сопілку. Оглядаюся назад. Публика немов спить! Там спить знайома господиня а там сидить з замкненими очима, добре мені знана дівчина. Я досі думала, що вона любить лиш великоміський "джез". Зі скінченням "Чабана" все оживає і пробуджується і бють в долоні з задоволення. І так далі, і так далі.

І не писала би я цього всього. Все одно всього не можна виразити словами. Треба бути на такому концерті. Однак може читачі відчують мій допис як подяку скромної людини.

Я дуже хотіла б, щоб наше громадянство раз залишило думку, що музика лиш для вибраних. Ми живемо в культурній Америці і хоч би частим слуханням добрих радіових програм наше вухо і наш смак виробився. Серіозна українська музика і ще в такому артистичному виконанню, це велика насолода.

Такі концерти повинні відбуватися як щось усталеонго з року в рік для радости нас, імігрантів і тих американців наших дітей, **які давно від нас вимагають доказів нашої культурности".**

Це є виїмки з американської "Свободи" в Джерзі Сити з 19-го січня ц. р. Було б добре, щоб і Канада так само розуміла культурну місію наших артистів.

Вечерок Українських Канадійських Вояків в Анґлії

Менчестер, Анґлія,
11. серпня, 1943.

До Хвальної Редакції
"Українських Вістей.

Шановний п. Редакторе:

Прошу помістити цей маленький допис про наш чайний вечерок, що відбувся в салі Українського Товариського Клюбу в Менчестер, Анґлії, в четвер, 5-го серпня, ц. р.

Як Вам уже відомо, третій зїзд Союзу Українських Канадійських вояків за морем відбувся в Лондоні в днях 31-го липня і 1-го серпня. По цім зїзді голова Союзу Українських Канадійських Вояків, п. Б. Панчук, разом з тов. І. Юзиком і ще кількома канадійськими вояками прибули до клюбу в Менчестер, щоб разом з громадою відбути чайний вечерок.

Між присутніми вояками були Ст. Сушко, Келгарі; Павло Козак, Роблин, Ман.; Гр. Микитюк, Лондон, Онт.; Мих. Голик, Саавті, Саск.; Никола Смиснюк, Айтуна, Саск.; Ів. Устяк, Вінніпеґ, Ман.; Ник. Грицай, Ріджайна, Саск., і Степан Лесньовський, Мих. Бородинський і Павло Чучман з місцевих меншестерських хлопців.

Програма, почалася в год. 8 вечером, і знов залунала українська пісня в Менчестері. Програмою переводив секретар громади, п. Й. Лесньовський. У вступнім своїм слові він привітав усіх членів громади й гостей і просив всіх, щоб гостились і веселились, як одна велика родина. Так усі робили й цілий вечір пройшов без одної тупої хвилини. Вечерок зачався концертовою програмою. Першою точкою було мандолінове тріо. Три школярки рідної школи, Оля Лесньовська, Віра Тарнавська й Галя Януш відограли й відспівали "О Україно" а потім "Мати сина колихала". Між тим п. В. Панчук відіграв Вязанку Коломийок о. Кудрика. Присутні вітали ці точки гучними оплесками. Це для дітей був перший виступ зі співом і музикою. Треба сказати, що прекрасно вивязались, що треба завдячувати їх учителеві п. Б. Панчукові, що за такий короткий час їх приготовив. По цім слідували вокальні соля артиста-співака п. Ів. Юзика, який певно відомий у західніх сторонах Канади зі своїх виступів там. П. Юзик відспівав на початок дві пісні народні: "Ой під гаєм, гаєм" і "Взяв би я бандуру". Гучні оплески захопленої публики завернули соліста і він відспівав "Думку про Нечая". Дальше на програмі був дует Олі Лесньовської і п. Б. Панчука на мандоліни при акомпаніяменті п. І. Юзика на пяні. Гучні оплески привітали цю Вязанку Українських Мельодій. Потім павза, а підчас павзи господині подали чай для громади й місцевих гостей а для канадійських вояків —заходами панночок Анастасії Тарнавської, Анастасії Лесньовської, Марійки Калинюк, панночки Петрунелі Никорюк і багато інших жінок. Всім тим мамам і сестрам вояки не знали як подякувати. Це була справжня несподіванка. Всім, що посвятили час і труд, щоб вечерок перепровадити успішно, належиться щира подяка.

По пирогах, голубцях і чаю продовжалася програма. Вояк Н. Грицай віддеклямував "Наш Шлях Новий", своєї власної композиції, бадьоро і зворушливо. По деклямації знов виступив соліст п. Юзик, котрий відспівав "Маєва нічка" і "Як я був ще молодий". Гучні оплески висловили захоплення присутніх. Тут діти ще раз виступили в тріо і відспівали пісеньку "Куку" в три голоси, а по діточій точці мужеське тріо вояків — Б. Панчук, І. Юзик і Н. Грицай — прекрасно відспівали "Ой впав стрілець". Не одному з присутніх покотились сльози, як почули слова "Ой за Тебе, Рідний Краю, наші хлопці уміраують". Громада оплесками викликала хлопців ще і ще і вкоротці всі вояки при пяні співали стрілецькі й народні пісні — пісня за піснею.

Та час не стоїть. Усе, й найкраще, має свій кінець. Господар програми, п. Й. Лесньовський, в імени громади подякував артистам і всім, що брали участь у програмі і покликав п. Б. Панчука до кінцевого слова. Концертова програма закінчилась "Боже щасти Йому".

По концертовій програмі зачалась забава з музикою, танцями та співами. До пізної ночі, чи по правді сказати — до раннього ранку всі веселились при грах і забавах. Між іншим зроблено дві розігравки на фонди Українського Клюбу і С.У.К.В. Дві запальнички на розігравку подарував вояк Павло Козак. До танців приґравали Б. Панчук і П. Козак на скрипки, а решта вояків з п. Й. Заваліньским на пяно й на що попало.

Закінчився вечерок і всі розійшлися домів. Затихло все, а вулицею, серед тихої ночі ще чути було легенькі звуки рідної пісні.

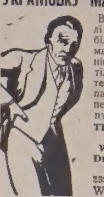
Від заряду Українського Товариства Клюбу й від громади земляків Ваших в Менчестер, Анґлії, бажаємо нашим братам за океаном всього найкращого. Дай Боже, щоб Ваші сини щасливо вернулися до Вас, з цеї війни та свобідно зажили з рідними на дорогих їм просторах Канади.

За Місцевий Комітет:
П. Тарнавський, голова,
Й. Лесньовський, секр.

Пожива для Росії

Напротязі минулого року (1942) Злучені Держави вислали для Росії военних матеріялів, одягу, поживи й іншого добра за $2,400,000,000 з фонду ленд-ліз, тобто даром. З того більше як четвертина тонажу було пожива для червоної армії.

На Біль Крижей Уживайте
УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ—ЧУДО



Вилічує ріжні болі як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Купуйте або пишіть:
THE T. EATON CO. LTD.
Winnipeg, Man.
Dufferin Avenue Drug Store
239 Dufferin Ave.
Winnipeg, Man

Розріз між "польскими імігрантами" в Москві й Лондоні

Закроюється чим далі тим більша прірва між тими польськими представництвами, що тепер на овиді поза границями Польщі. Є ними в першу чергу польський уряд на вигранню, що перебуває в Лондоні, визнаний формально аліянтами, включно з Советами, не зважаючи на те, що фактично советсько-польські дипльоматичні відносини властиво зірвані. Для Анґлії та Злучених Держав цей польський уряд є отже властивим представництвом Польщі. Та інакше мається справа в Советах. Там, як відомо, організується польська армія і польський комітет, що хоч формально не є визнаний навіть самими советами за польський уряд, але з яким совети поводяться як з правдивим, вживаючи його та видаваної ним ґазети "Вольна Польска" для підривання авторитету польського уряду в Лондоні в першу чергу в самій Польщі, серед польського підпілля, а далі теж і на міжнародньому ґрунті. Яку вагу хочуть Совети надати отій ґрупі комуністичній польській ґазеті, видно хоч би з цього, що офіційна московська "Правда" покликується отсе на "Вольну Польску", кажучи, що отсе "вільні Поляки" домагаються від Анґлії та Злучених Держав негайного отворення "другого фронту" на заході, як теж, що вони є проти тих польських плянів, що то задумують будувати по війні конфедерацію з західно-европейських держав. Ще далі пише "Правда", що ті "вільні Поляки" дають наґану "польським іміґрантським колам у Лондоні", що вони забули за "польські національні інтереси" і не настоюють на "другий фронт." Ось ті поляки, що опинились у Москві, властиво навіть згадувати не хочуть про якийсь польський уряд у Лондоні, бо видно, що самі себе за такий мають, а тільки відносяться до тих, що є урядом в Лондоні, як до "польських іміґрантів", що опинились в Анґлії. Є це теж відповідь на те, що підняла польська урядова преса в Лондоні, пишучи про федерацію держав, що є між Балтиком та Чорним, Адрійським і Еґейським морем. "Вільні поляки" з Москви дорікають ще "польським іміґрантам" у Лондоні такою мовою, що кажуть, що їхнє недбання про "другий фронт" коштує кожного дня сотні а той тисячі польських жертв у Польщі.

Вітер звіяв з вікна $21,000

В американськім місті Балтимор сидів при вікні на 8-ім поверсі дому менеджер похоронного бюра й поклав на віконницю $21,000 у банкнотах. Нараз звіявся вітер і забрав з собою всі гроші. Авраам Вотнер — так він називається — бачив, як у повітрі літала його фортуна, а потім спадала на вулиці, звідки здивовані прихожі з поспіхом підоймали банкноти й ховали в кишені. Вотнерові вернулося $9,910.

100-Процент Чистий Лай
ПЕЛЮСТКАМИ

ПАКОВАНИЙ В ЕДМОНТОНІ
Особливо відповідний до Роблення Твердого Мила

На відворотній стороні налїпки є точні вказівки в українській мові про те як виробляти мило.

H. H. COOPER LIMITED
EDMONTON, ALTA.

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненю, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів до:
PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 22331
або до філії: **BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta**
В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

Василь Ганас,
Ледук, Алта. **$1.00**
На забаві для пані Н. Галюк, Попларфілд, Ман. **$3.15**
На весільнім обіді для Василя Свірського і Павлини Чиплик, Ґримсбі, Онт. **$2.50**
На празничнім обіді в Ґримсбі, Онт. **$6.75**
На несподіванці в честь Мирона Бея, Східне Торонто, Онт. **$4.00**
На весільній забаві для панства Івана і Анни Каськів, Східне Торонто, Онт. **$2.00**
На несподіванці для панства Семчуків, Східне Торонто, Онт. **$2.50**
На вечерку для Йосифа Ґурби, Галлов Лейк, Алта. . **$5.22**
Яків Боенко, Вонда, Саск. **$1.00**
На весіллю панства Ольги й Івана Котилки, Сматс, Саск., зібрано **$5.00**
На пращальнім вечерку для Впреп. о. Ігумена Созонта Дидика, ЧСВВ., в Народнім Домі в Едмонтоні, зібрано на Українські Вісти **$35.98**
Евстахій Войціховський,
Голден, Алта. **$1.00**
На пращальнім вечерку для Всч. о. В. Каменецького, Київ, Алта. **$5.30**
На несподіванці для Петра Заваликута, Калґарі, Алта., зібрано **$3.00**
Володимир Шептицький,
Мондер, Алта. **$2.00**
На весільній забаві для панства Марії й Василя Кучинаш, Дервент, Алта. **$5.00**
На весільній забаві для панства Анни й Івана Осінчука, Чипмен, Алта., ... **$3.00**
На забаві в домі панства Костинюків в Бруксбі, Саск. **$3.00**
Впорядчикам збіром і шан. жертводавцям щира подяка.

Адміністрація.

Вислід розігравки Жін. Тов. Добра Воля в Едмонтоні

Вислід різігравки нагород, на які жіноче товариство Добра Воля продало тикети в минулих кількох тижнях, відбулось у Народнім Домі 4-го вересня. Першу нагороду (обрус) виграла пані Т. Петецька з Едмонтону (число тикета 3380). Другу нагороду (подушки) Михайло Сокальський, Новий Київ, Алта. (4317). Третю нагороду (стіл) І. Ват, Едмонтон (899). Четверту нагороду (сорочку й краватку) І. Ковальський, Едмонтон (2577).

При тій нагоді товариство Доброї Волі складає сердечну подяку всім тим, що продавали тикети і всім, що їх купували.

ЗАРЯД.

Збори Центральної Ради Б.У.К. в Алберті

відбудуться в Едмонтоні, 19-го вересня.

Повідомляемо всіх членів і членкинь Центральної Ради Братства Українців Католиків в Алберті, що важні наради Централі відбудуться в неділю по обіді, в день празника св. Йосафата, в Народнім Домі в Едмонтоні. Є важні справи до обговорення, а тому просимо всіх членів прийти на ці збори.

М. Царук, секретар.

КУПУЙТЕ в ВІДДІЛІ ДЕШЕВОСТЕЙ ІТОНА

Стіл Ріжнородностей

Мужеське, жіноче й діточе шмаття по знижених цінах! Жіночі панчохи, блюзки, сорочки, светри, шапочки, спідні сорочки, штани й багато більше. Збірні величини й кольори. Від .... 10c до $1.00

Жіночі Панчохи

З деякими браками. Повної моди рейонові панчохи в гарних осінних кольорах — викінчені бавовняними верхами в пальцях, на пяті й підошвах. Величина 8½ до 10½. ПАРА 49c

Мужеські Комбінейшенн

Кремовий кольор, бавовняні комбінейшени; довжина по кісточки, з ґудзиками напереді й довгими руками. Величина 36 до 44. ОДНІ $1.00

G.W.G. Робочі Сорочки

Робочі сорочки G.W.G., що не збігаються, з бавовняної матерії, сині, брунатні й темносині. Вільно скраяні. Величина 14½ до 18. ОДНА $1.75

Мужеські Вільні Сорочки

Другорядні, сніжнобілі сорочки, з бавовняної бродклот матерії, гарно пасовані, з пришитими ковнірцями. Повно краяні сорочки. Величина 14½ до 16½. ОДНА 95c

Шкіряні Жакети

Мужеські жакети з тяжкої коровячої шкіри — на зиму! Вибирайте з зиперами або ґудзиками напереді — чотири кишені, пасовані в плечах, рейонова підшивка. Чорні, брунатні, сині, темно-зелені, баґряні. Величина 38 до 46. ОДИН $5.98

Мужеське Коротке Шмаття

Короткі мужеські спідні сорочки з плетеної бавовни, білі. Величина: середні й великі. ПАРА 45c

Флянелеві Мужеські Сорочки

Мужеські повно скраяні сорочки з бавовни й вовняної флянелі в синих кольорах. В дозволених стилях, з кишенями й пришитим ковніром. Величина лиш 14 до 15. ОДНА $2.39

Робочі Сорочки

На моду ковтів, бавовняні або флянелеві, в чистих кольорах і з кратками. Величина 14½ до 17, збірні. ОДНА $1.19

Сині Робочі Сорочки

Міцні, бавовняні робочі сорочки в синім кольорі — вільні, на моду ковтів, з кишенями. Величина 14½ до 17. ОДНА 98c

Карпентерські Оверална

Міцні, з білого полотна, високі в плечах і на грудях. Повна кількість кишень. Величина 38 до 46. ОДНІ $2.75

Дівочі Блюмерс

Теплі бавовняні блюмерс, в темних або ясних кольорах. Деякі сині. Величина: малі або великі. ОДНІ 33c

Жіночі Слипс

Гарно вшиті жіночі сорочки моди "слипс" з рейонової сатини, скісно краяні. Попускаючі пасочки на плечах. Рожеві й білі. Величина 32 до 42. ОДНА 98c

НЕМА ПОШТОВИХ ЗАМОВЛЕНЬ — НЕМА ДОСТАВИ
ВІДДІЛ ДЕШЕВОСТЕЙ — ДОЛІШНЯ ПІДЛОГА

THE T. EATON Co LIMITED
EDMONTON CANADA

ПРОГРАМА КОНЦЕРТОВОЇ ПОЇЗДКИ ПРОФ. РОМАНА ПРИДАТКЕВИЧА

Українському громадянству в Західній Канаді цікаво буде довідатись, що наш славний скрипак - композитор Роман Придаткевич вже проголосив докладний плян своєї концертової поїздки, при співучасти піяніста Івана Мельника.

Мус Джо, Саск., в Народнім Домі, четвер, 16-го вересня;
Келґарі, субота, 18-го вересня, в Народнім Домі;
Едмонтон, серед, 22-го вересня, в Масоник Темпл.
Мондер, пятниця, 24-го вересня, в Народнім Домі;
Веґревил, субота, 25-го вересня, в Народнім Домі.

Концерти у всіх місцевостях починаються в годині 8.30 вечером.

Дати концертів в інших місцевостях будуть проголошені пізніше.

Говоріть про це другим! Збирайтесь зі своїми родинами й приятелями на ці концерти. Особливо дайте нагоду своїм дітям почути гру нашого славного скрипака з Америки.

Заведуть більшу контролю людської сили

Незабаром появиться домініяльний розпорядок, що обмежить ще більше змінювання занять. Дотепер не вільно міняти праці вуглекопам, робітникам у корабельних варстатах, металевих фабриках, у фармерській індустрії і шкільним учителям.

Підвисшили доплату за молоко

Домініяльне міністерство рільництва підвищило субсидії за молочарські продукти в тих сторонах Канади, де молоко продукують на збут.

1. Починаючи від 1. жовтня, будуть платити 50 центів субсидії за кожні 100 фунтів молока, призначеного до споживання в плинному стані. Дотепер доплачували 25 центів.

2. Тридцять пять центів будуть доплачувати за молоко, призначене для сконденсовання або спорошковання. Тепер не платять субсидії за таке молоко, хоч платили 25 центів у березні й квітні ц. р.

3. Тридцять центів платитимуть за молоко, призначене для виробу сира. Ця субсидія є нова.

4. Вісім центів субсидії або бонусу платитимуть далі за фунт сметанки до 31-го грудня, а 10 центів від 1-го січня до 30-го квітня, 1944.

Іде про те, щоб фармері продукували подостатком молока для населення й на конденсовання, порошковання, виріб сира й масла для цивільного населення й на вивіз до аліянтських країн.

Про злуку між жуківцями й автокефальними

До Вінніпеґу приїхав зі Злучених Держав епископ Української Православної Церкви (жуківської) Богдан і мав відправу 5. вересня в своїй церкві при вулиці Мейн, на північ від сіпіярського моста. "Новий Шлях", який помістив допис про цю оказію, пише, що підчас обіду Богдан сказав, що "його ціллю є відвідати парохії Української Православної Церкви в Канаді, а одною з найголовніших цілей — довести до злуки Української Православної Церкви із Українською Автокефальною Церквою." В цій справі Владика (Богдан) ґотов говорити з відповідальними чинниками із Автокефальної Церкви" — пише Н. Шлях.

ФИББЕР І МАЛЛІ ОДРУЖЕНІ 25 РОКІВ ТОМУ

Багато слухачів радія, головно молодь, люблять слухати програму, в якій виступають американський ґуморист Фиббер Меґі і Маллі. Мало кому відомо, що це чоловік і жінка. Його правдиве імя є Джеймс Джордан, жінка зветься Мерієн Джордан. Обоє католики. Перший раз познайомилися в хорі католицької церкви в місті Пайорія, Иллиной, і звінчалися 25 років тому.

Ширіть Українські Вісти!

ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі

YORK HOTEL — 10401 - 96 Street, Phone 25363
GRAND HOTEL — 10266 - 103 Street, Phone 24196

Умірковані ціни — Чемна услуга — Всі привілеї. В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.

З ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

(Продовження зі стор. 4).

країнського стилю дуже спинила заборона Москви в 1801 році, що приказала будувати лиш у стилі надісланім із Петербурга.

Чеський дослідник мистецтва Карпатської України Ф. Заплеталь дуже захопився нашими деревляними церквами й висловився, що вони "можуть бути славою, гордістю й радістю кожного народу."

Що більше, бельґійський мистецтвознавець Дере дав першенство деревляному будівництву перед мурованим, кажучи: "В мурованій українській архітектурі є деяка велич, подібно, як у деяких фраґментах є сильний декоративний змисл. Але я вважаю його найбільш характеристичним, найбільш оригінальним і найздоровішим у зразках деревляної архітектури."

Д. Р. Букстон у своїй книжці "Російська середновічна архітектура" з притиском зазначує що українські деревляні церкви є оригінальним вкладом у скарб усесвітньої архітектури. Деревляне будівництво українців має давню історію, хоч як пізно воно появляється і є останками первісного деревляного будівництва з перед-християнської доби."

Велич українського будівництва заохочує українців на переселенні ,перещеплювати ці гарні зразки нашого мистецького стилю.

Кардинал зломив німецького ґенерала

Як кардинал примусив німецького ґенерала прийти до нього, про це так пише католицький часопис "Да Юниверс" у Лондоні:

Коли ґенерал фон Фалькенгавзен, військовий ґубернатор Бельгії й північної Франції запросив кардинала Ван Рой, щоб прибув до нього на розмову в певній справі, кардинал відповів, що як німецький ґубернатор має щось сказати, то знає, де його знайти.

Ґенерал фон Фалькенгавзен уступив і приїхав до кардинала.

Не дразніть ґазових забурень

Якщо ви дійсно хочете позбутись газу і страшного запалення, не сподійтесь позбутися його самим лічениям шлунка гострим, подразнюючим алкалаем і "Ґазовими Піґулками." Найбільше ҐАЗУ осідає в шлунку і в верхній утробі і є наслідком давно затроеної матерії в затверджених кишках, що заповнені бактеріями, які спричинюють недугу.

Як ваше затвердження задавнене, нагромаджується велика кількість небезпечних бактерій. Тоді попсоване ваше травлення, газ натискає на серце й легені й життя стає поганим. Ви не можете їсти і спати. Вас болить голова. На вашому лиці виступають прищі. Ваш подих поганий. Ви хорий, прикрий, нещасливий і знищений чоловік. **Ваша система затроєна.** Тисячі терплячих знайшли в

ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2

скорий, науковий спосіб позбутись зі своєї системи шкідливої бактерії. "Ч. 2" усуває ґаз і вичищує погані гази з КИШОК. **Прочистьте свої кишки ДІЙСНИМ прочищенням**

ELIK'S STOMACHIC POWDER No. 2

Ціна: $1.00 і $2.00

Гарантовано, або зворот ґрошей. Ми платимо поштову оплату. Поучення в українській мові. Замовляйте поштою в

ELIK'S MEDICINE CO., Dep. UN 305 20th Street West Saskatoon, Sask., Box 234

Церква в Італії буде співпрацювати з кожним урядом, але...

Директор Католицької Акції у Ватикані заявив, що як по війні повстане нова італійська держава, то Церква буде співпрацювати з всяким урядом, як довго релігія не буде переслідувана.

В Італії є протирелігійні кола (соціялісти й комуністи), які хочуть дірватися до влади. Загально думають, що це їм не вдасться.

В Болгарії іменовано реґенційну владу, яка буде правити в імени 3-літнього короля Симеона II. Реґентами є князь Кирило, дядько померлого короля Бориса, і ґен. Міхов, міністер війни.

Продаємо Фарми й Доми

Фарми й доми на продаж маємо в найкращих околицях Канади. По ближчі інформації пишіть на адресу:

FARMERS REALTY CO
Fabian & Shumsky
121 Niagara St., St. Catherines, Ont.

ФАРМЕРІ! ЇЖТЕ ТЕ, ЩО ВИ САМІ ПРОДУКУЄТЕ!

ВАШ МЛИН В АТАБАСЦІ ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ ЗА УМІРКОВАНУ ЦІНУ

98 ф. муки Но. 1 з вашої пшениці коштує	$1.25
40 бушлів (около 10 мішків по 98 фунтів)	$10.30
Мука Но. 2, Кріма, Мидлінгс, Брен, 1100 фунтів	29.50
Ваша пшениця, мелення, крім бонусу, вартує	$39.90
Екстра життєвий бонус для вас	3.10

Пшенична мука Но. 2, ґарантована. Ми також продаємо муку Робин Гуд, житну муку, Ролд Овтс, Шюр-Гейн Продукти. Стара пшениця найліпша. Зайдіть до українського мельника.

Athabasca Flour & Feed Mill
ATHABASCA, ALBERTA

ВОГОНЬ ЦЕ ЗЛОЧИН

Українці в Едмонтоні й околиці повинні постійно асекурувати свій доробок від вогню як власні доми, меблі, автомобілі — лиш через українських представників, які репрезентують найповажніші асекураційні компанії в Канаді. Вам оплатиться написати або зайти особисто до:

УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ

10348-101 Street, Edmonton Alberta
Д. С. Фербей, асекураційний репрезентант — Телефон 24255 або 23078

ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕҐУ

13. вересня. 1943.

Пшениця —	
Но. 1 Нортерн	110
Но. 2 Нортерн	105
Но. 3 Нортерн	102
Но. 4 Нортерн	98
Но. 5 Нортерн	98
Но. 6 Нортерн	96
Фід	94
Ячмінь —	
Но. 1 С.В., 2-гранний	64
Но. 2 С.В., 6-гранний	64
Овес —	
Но. 2 С. В.	51
Но. 3 С. В.	49
Жито —	
Но. 2 С. В.	96

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

13. вересня. 1943.

Пшениця —	
Но. 1 Нортерн	87
Но. 2 Нортерн	84
Но. 3 Нортерн	79
Но. 4 Нортерн	75
Но. 5 Нортерн	75
Но. 6 Нортерн	73
Фід	70
Овес —	
Но. 2 С. В.	40
Но. 3 С. В.	40
Ячмінь —	
Но. 1 С. В.	49
Но. 2 С. В.	49
Но. 3 С. В.	48
Жито —	
Но. 2 С. В.	77
Но. 3 С. В.	72

ЦІНИ ХУДОБИ

Бички —	
Добрі до вибраних	11.50—12.00
Добрі до середніх	10.00—10.75
Середні до звичайних	8.00—10.00
Ялівки —	
Добрі до вибраних	10.50—11.00
Несогірші до середніх	900—975
Звичайні до несогірших	750—900
Корови —	
Добрі до вибраних, легкі	850—900
Добрі до вибраних, тяжкі	800—850
Звичайні до середніх	700—750
На консерви	400—600
Буґаї	700—850
Годівник —	
Добрі до вибраних бички	10.00—10.50
Добрі ялівки	925 вдолину
ТЕЛЯТА —	
Добрі до вибраних	11.50—12.50
Добрі тяжкі	10.00 і вдолину
Свині —	
У плентах	15.25
Для висилки	15.90
Ягнята —	
Добрі до вибраних	12.00—13.00
Вівці вдолину від	550
Яйця —	
Гуртівники платять за посилки з фармів:	
Великі А	37
Середні А	35
Пуллет А	27
Ґрейд В	24
Ґрейд С	23
Сметана (з доставою) —	
Спеціяльний ґрейд	40
Но. 1	38
Но. 2	34
Без ґрейду	28

Чи Ви відновили передплату?

УКРАЇНСЬКЕ
Похоронне Заведення в Торонті
CARDINAL & SON
ГАРНА КАПЛИЦЯ
366 Bathurst Street — Phone WA 9954 — Toronto, Ont.

ДР. І. ВЕРХОМИН — Тел. дому 25884 — Тел. Офісу 24543 — **ДР. П. Г. КОЗЯК** — Тел. дому 27436
ЛІКАРІ Й ОПЕРАТОРИ — Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. J. VERCHOMIN — DR. P. H. KOZIAK
541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
MUNDARE, ALTA.
Полагоджує всі справи канадійські і старокраєві.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

П. А. Міськів, M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Николай Бартман, B.A., LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах
Брит. Колумбії.
1 Hastings Street West
VANCOUVER, B.C.

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні. Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Д-Р ІВАН ОРОБКО
Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікарі й Оператори
207 MOSER RYDER BUILDING
Edmonton, Alta. — Phone 27342

Тел. офісу 24681. Тел. дому 31630
Д-Р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
324 Tegler Bldg. Edmonton. Alta.

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg., EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Srteet, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
Д-Р В. С. НЄВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

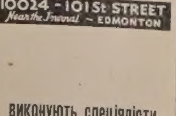
Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., O.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів
з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

Consultations by appointment.
DR. JOHN WASYLENKO
Physician and Surgeon
DR. EUGENE HUMENIUK
Dentist
Telephone KI. 8657
567 Bathurst Street, Toronto.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й тягарові вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168

Фотоґрафії, що їх



виконують спеціялісти

В Канаді заведено максимальні ціни на мясива, які продаються без купонів. Цін не оповіщено.